

تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية
بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر
للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠م

البحث العلمي



رقم جامعي: ت ٢٠١٦٢٠١٤

قسم تعليم اللّغة العربيّة
بكلية التربية والعلوم التدريسية
الجامعة الإسلامية الحكوميّة جمبر

٢٠٢١

تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية

بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠م

البحث العلمي

قدمت لاستفتاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعة الأولى

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية

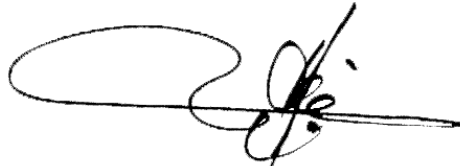
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر.

إعداد الطلبة:

عريفة الحسنة

رقم جامعي: ت ٢٠١٦٠١٤٢

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف


زي برهان الصالح الماجستر
رقم التوظيف: ١٢٠١١٠٩٠١٦٢٠٠٨١٩٨٠٠

تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية
بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر
للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أما لجنة المناقشة
وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وبقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلا المطلوبة،

وتستحق صابقتها الدرجة : S.Pd

اليوم: الثلاثاء

التاريخ: ١٢ يناير ٢٠٢١

أعضاء لجنة المناقشة

رئيس المجلس

السكرتير

أشعري، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠١٦٠٣٨٧

أشعري، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٩١٥٢.٠٠٥.١١٠٠٤

المتحون

١. الدكتور شمس الأنام، الماجستير

٢. زي برهان الصالح، الماجستير



١٩٩٩.٣٢٠.٠١ رقم التوظيف: ١٩٩٩.٣٢٠.٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة:

الاسم الكامل : عريفة الحسنة

رقم جامعي : ٢٠١٦٢٠١٤ / S-1

العنوان : دوسون كراجان ، رقم ٧ ديسا كميري فاتي جمبر جاوى الشرقية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدمته لاستفتاء بعض الشرط للحصول على
الدرجة الجامعة الأولى (S1) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر ، تحت العنوان:

" تنفيذ طريقة التعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية

بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ م

كتبته بنفسه وناصرته من إبداع غيري أو التأليف الاخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل

المسؤولية على ذلك وليست المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية
والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد عليه.

جمبر، ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٠



عريفة الحسنة

رقمالتسجيل: ت ٢٠١٦٢٠١٤

الشعار

" الطريقة أهم من المادة ، المدرس أهم من الطريقة ، وروح المدرس أهم من المدرس نفسه".^١



^١ رفعت حسن المعاني، أصول التربية والتعليم، (كونتور-فونوروكو:معهد دارلسلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة، ١٤٢٨-٢٠٠٧) ص ٥٢

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

١. أبي الكريم فتح الرازي و أمي ستي مطمئنة رضي الله عنهما وعسى الله أن يرحمها كما ربياني صغيرة جزاهما الله أحسن الجزاء وأبقاهما سلامة في الدارين
٢. زملاء الأحباء في قسم تعليم اللغة العربية بالفصل "ب" الأولى



كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا ونبينا

محمد وعلى آله وصحبه أجمعين (أما بعد)

فبتوفيق الله استطاعت الباحثة انهاء هذا البحث العلمي وإتمامه، كما يسرني أن أقدم

بخالص الشكر والتقدير والإمتنان للقائمين بهذه الجامعة على طليعتهم:

١. فضيلة المحترم ، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر الأستاذ الدكتور الحاج بابون

سوهارطا، الماجستير

٢. فضيلة الكريمة عميدة كلية التربية والعلوم التدريسية، الدكتورة الحاجة مقنعة الماجستير التي

قد دبرت كلية التربية والعلوم التدريسية.

٣. فضيلة المحترم ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية زي برهان الصالح ، الماجستير بصفته

مشرفتي

٤. فضيلة المحترم رئيس المدرسة والأساتيد

٥. فضيلة الكريمة رئيس المدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر "الحاج حلمي امها" التي

سهلت في جمع البيانات لكتابة البحث العلمي.

٦. المدرس والطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر الذي قد ساعدت الباحثة

بكل سهولة في كتابة هذا البحث العلمي.

شعرت الباحثة أن كتابة هذا البحث العلمي لم تكن كاملة، فلذا راجت
الاقتراحات والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي. فطلبت الباحثة من
الله الكريم أن تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث العلمي نافعا ومفيدا لنا وبارك
الله فينا، آمين يا رب العالمين.

جمبر، ٢٨ ديسمبر ٢٠٢٠

الباحثة

عريفة الحسنة



مستخلص البحث

عريفة الحسنة ، ٢٠٢٠: تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ م

إن تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) هي طريقة اللعبة التي تم استخدامها بوسائل الصورة والكلمة ، ومن الاستعداد اللازم بتطبيق هذه الطريقة بطاقات متعددة تتكون من الأسئلة والأخرى من الإجابات التي يعود إليها الأسئلة. أما تعليم المفردات فهو توجيه الطلاب لأن تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات وفهم معناها ومعرفة طريقة الإشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب.

بناء على خلفية البحث فتأتي بؤرة هذا البحث وهي : (١) كيف تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ ؟ (٢) كيف المشكلات الموجودة في استخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ ؟

وأما أهداف هذا البحث فهي: (١) وصف طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ م. (٢) وصف كيف المشكلة استخدام طريقة التعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ م.

أما مدخل البحث الذي استخدمته الباحثة فهو المدخل الكيفي مع نوع البحث الميداني وطريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة الملاحظة والمقابلة الشخصية الوثائقية، والتقنيات تحليل البيانات بتخفيضها وعرضها ومراجعتها، وكذلك صدق البيانا تثليث المصادر.

أما النتائج التي حصلت عليها الباحثة فهي: (١) أما تنفيذ هذه الطريقة فهي أن يعد المدرس مما يحتاج إليها المدرس من عدة بطاقة المتضمنة من الصورة العربية والإندونيسية، وبعضها تحتوي على البطاقة التي هي الأسئلة والأخرى الأجوبة. ثم أقسم مجموعتين، فالمجموعة الأولى تنال البطاقة المكتوبة بالسؤال والثانية تنال البطاقة المكتوبة بالإجابة. (٢) وأما المشكلات باستخدام هذه الطريقة في تعليم المفردات فيأتي نوعها من المدرس والطالبة، يتمثل ذلك من قلة رغبة الطلاب ونشاطهم وتعذر الاجتماع بعضهم بعضا، وكذلك المدرس محدودة الوقت وقلة قدرته على تنظيم الأوضاع والظروف الضحيح.

المحتوى

صفحة	موضوعات
أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	رسالة الموافقة من المشرف
ج.....	رسالة القرار من المناقشين
د.....	إقرار الطلبة
ه.....	الشعار
و.....	الإهداء
ز.....	كلمة الشكر
ط.....	مستلخص البحث
ك.....	المحتويات
م.....	قائمة الجداول
ن.....	قائمة الصور
١.....	الباب الأول: المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٩.....	ب. بؤرة البحث
١٠.....	ج. أهداف البحث
١٠.....	د. فؤائد البحث
١١.....	ه. التعريف الإجرائي
١٢.....	و. هيكل البحث

الباب الثاني: الدراسة النظرية ١٤

أ. الدراسة المكتبة ١٤

ب. الدراسة النظرية ٢٠

الباب الثالث: منهج البحث ٣٨

أ. مدخل البحث ونوعه ٣٨

ب. موقع البحث ٣٩

ج. ج. مصادر البيانات ٣٩

د. د. طريقة الجمع البيانات ٤٠

هـ. هـ. تحليل البيانات ٤٢

و. و. صحة البيانات ٤٣

ز. ز. خطوات البحث ٤٤

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها ٤٥

أ. وصف موقع البحث ٤٥

ب. عرض البيانات وتحليلها ٥٢

ج. المناقشة والتأويل ٧٧

الباب الخامس: الخاتمة ٨٢

أ. الخلاصة ٨٢

ب. الاقتراحات ٨٤

المصادر والمراجع ٨٥

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف بها أفراد مجتمع ذي ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الإتصال بين بعضهم بعض^١. ولكل مجتمع لغة خاصة به، اللغة هي أداة الفرد في التفكير وفي الوصول إلى العمليات العقلية والمدرجات الكلية^٢. وأما اللغة فلها دور مهم على وصف خصائص هذه المجتمعات. قل ابن جني في تعريفها : أصوات يعبرها كل قوم عت أغراضهم. و من هذا التعريف، تقسم جوانب اللغة إلى ثلاثة أقسام منها طبيعية الصوتية للغة ، والوظيفة الإجتماعية في التعبير ونقل الفكر، وأنها تستخدم في مجتمع فلكل قوم لغتهم^٣.

اللغة العربية هي إحدى اللغات المستخدمة ضمن مجموعة اللغات السامية ، وانتشار هذه اللغة في أنحاء العالم، ويتحدث بها أكثر من ٣٤٧ مليون نسمة . وبذلك تحتل هذه اللغة مكانة مهمة جدا على الأرض فهي تحتل فيما بين

^١ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، (مصر، ١٩٨٩م)، ٢١.

^٢ علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دارالشواف، ١٩٩١م)، ٣٥.

^٣ نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانق: مطبعة جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ٢٠١١م)، ٤.

الرقم الرابع أو الخامس حيث صارت هذه اللغة أكثرها استخداما عبر الإنترنت. وأصبحت اللغة العربية كلغة السياسة والعلم والأدب لقرون في الأرض.

قال الدكتور محمد عبد العزيز رئيس قسم الرمد بجامعة الأزهار: "إن اللغة العربية ليست لغة الحديثة, وإنما هي لغة قديمة الدهر , وهي لغة القرآن, وحيث إن القرآن أنزل للناس كافة فلغته يجب أن يعرف للناس كافة حيث إن العربية هي الأصل لجميع اللغات."^٤

اللغة العربية هي إحدى من اللغات الأجنبية التي تعلمها شعب إندونيسيا. ولذلك , فمن الضروري وجود التعليم اللغوة المناسبة للمتعلمين غير الناطقين .^٥ إن اللغة العربية هي ما نطق به العرب أي ألة تعبر بها أمة من الناس السامية الأصلية كان منشؤها شبه جزيرة عرب.^٦

واللغة العربية لها دور هام في التربية الدينية لأنها مستعملة في بعض العبادة وهي مفتاح لفهم العلوم الإسلامية التي تصدر من القرآن الكريم والحديث

الشريف المكتوبة باللغة العربية كما قال الله تعالى في القرآن الكريم :

^٤ عبد الرحمن أحمد البوري, اللغة العربية أصل اللغات كلها, (الأردن, ١٩٩٨م), ١٥.

^٥ Mustofa saiful, *strategi pembelajaran bahasa arab inovatif*, (Malang:UIN-Maliki Press, 2011),56

^٦ عبد الوهب راشيدي , علم الأصوات النطقى (مالنج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية, ٢٠١٠), ٩٨.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ

الْجَمْعِ لَا رَبَّ فِيهِ ۖ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ (7) ^٧

تستخدم اللغة في الحياة اليومية كوسيلة للتواصل بين البشر ككائنات اجتماعية. كانت اللغة التي كانت المخلوقات الاجتماعية في البداية هي اللغة الأم. في هذا عصر العولمة ، من الأفضل لكل مخلوق استخدام اللغات الأجنبية للحصول على المعلومات على مستوى العالم. إحدى اللغات الأجنبية المعنية هي العربية. اللغة العربية هي وسيلة للتواصل الشفوي والكتابي بين الناس. التواصل هو فهم والتعبير عن المعلومات والأفكار والمشاعر وتطوير المعرفة.

إن إتقان المفردات اللغة العربية مطلب مهم للنجاح الفردي، في الإستجابة لتحديات العصر على المستوى العالمي. يمكن الحصول على اللغة العربية من خلال برامج مختلفة، في جانب الأخرى، تعد برامج تعلم اللغة العربية الرسمية في المدارس هي الوسيلة الرئيسية لمعظم الأطفال الإندونيسيين

بالإضافة إلى أنشطة التعلم، وهناك أيضا أنشطة التدريس. التدريس هو عملية نشطة للمتعلمين الذي يطورون (المحتملة لها . ويشارك المتعلمون في التجربة ، يسهلها المعلم بحيث يمكن أن تتدفق الدروس في تجربة العقل،

Al Qur'an,42:7 ^٧

والعواطف، تتشابك في الأنشطة تحديا المسرورة والتعريض وتشجيع المبادرة الإطلائية .

إن التعليم هي استراتيجية التعليم والتعلم ، وهي تطلق على كل نشاطات إكتساب الطالبة على كفاءة المطلوبة والأهداف المنشودة.^٨ التعليم هي عبارة عن عملية تفاعل للطلاب مع المعلمين وموارد التعلم في بيئة التعليمية. والتعلم مشتق من كلمة التعلم, مما يعني تغييرا في السلوك من شخص ما , وبالتالي, فإن التعلم عملية مخططة من خلال توجيه عملية تغير سلوك الطلاب بعد تلقي المواد التعليمية المقدمة من قبل المعلمين والإستجابة لها وإتقانها.^٩

عملية التدريس العربية في الحقيقية هي عملية تغير سلوك الطلاب ممن غير لديهم القدرة على التحدث باللغة العربية التقديمية والدائمة أو قائمة . وتشمل هذه القدرة على أربع مهارات اللغة : هي الإستماع ، والقراءة ، والكلام ، والكتابة.^{١٠}

ينبغي للمدرس أن يكون له استراتيجية في عملية التعليم ليتمكن بها الطالب من التعلم بشكل فعال بهدف مرسوم. ومن الخطوات التي يقدر

^٨ أويل بحروالدين, تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة (مالانق: بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق, ٢٠١٥), ٤.

^٩ Abdul Muhit, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Interpena Yogyakarta, 2013), ١٤

^{١٠} As'aril Muhajir, *Psikologi Belajar Bahasa Arab*. (Jakarta PT Bina Ilmu, 2004), 23

الطالب على الوصول عليها قدرته على التقنية المتعلقة بتقديم المواد أم ما يسمى
بكيفية أو موديل التعليم. فيلزم للمدرس معرفة خصائص التعليم عند تقديمه.
ذلك في ميسر الحاجة ليقدر به المدرس في الفهم والمعرفة ويبتكر على
استخدامه حسب الأهداف المرجوة.

فالمدرس يرغب في اختيار طريقة التعليم المناسبة التي يسهل بها الطالب
على الفهم نحو الدرس، ولا يستطيع له استعمالها قدر الإمكان من الطرق بل
هناك العوامل المؤثرة باعتباريات : (١) الغرض مع أنواع مختلفة من الوظائف (٢)
مواقف بظروف مختلفة (٣) الطلاب بمستويات مختلفة من القدرة.^{١١}
‘من الطرق المناسبة يمكن أن يكون بها الطالب فهما ونشاطا في الدرس
وينفذ المدرس طريقة (make a match) وهي عبارة عن طريقة من الطرق للبحث
عن البطاقة المناسبة التي هي الأسئلة أو الأجوبة منها باهتمام الوقت المعين،
ويحتاج من هذه الطريقة إلى ضبط الإجابة ودقتها وصحتها وسرعتها في طلب
البطاقة المناسبة^{١٢}. فهذه الطريقة سوف يتكيف الطالب والأخر. بحيث يكون

¹¹ Saiful bahri djamarah, Guru dan anak didik dalam interaksi edukatif.(Jakarta: Rineka cipta, 2000)
hal 187.

¹² Muhaammad fathurrohman, Model model pembelajaran inovatif ,(yogyakarta: Ar-ruzz Media,
2017) hal 128

الطالب قادرا على تعبير ما عنده من السؤال حتى يدرج أفكاره بالاجتماع معهم.

ويهدف استخدام هذه الطريقة في مادة تعليم اللغة العربية إلى تسهيل فهم الطلاب بالمواد التعليمية غير مملدة بل ستكون بها مريحة ، وجذابة

الطريقة من إحدى العوامل المهمة في تعليم اللغة العربية ، فنجاح التعليم متعلق على الطريقة المستخدمة فيها، والمعلم الناجح في حقيقة طريقة تامة تواصل الدراسة إلى التلاميذ بأيسر السبيل . في التعليم اللغة العربية يمكن ان يستعمل بطرائق وسائل مختلفة ، وكذلك أيضا في تدريس المفردات.

إن المفردات عنصرا من عناصر اللغة التي لا بد منهم من الإتقان ليحصل بها الطالب على كفاءة التواصل بتلك اللغة، ولكن تعليم لغة ما لا ينحصر على تعليم المفردات بمعنى أنه لا يقتصر على حفظ المفردات فحسب أهمية المفردات العربية.

إن المعرفة وفهم معاني الكلمة سيكون مفتاحا من المفاتيح في إتقان اللغة العربية. والكلمة تكون حافزة على ثقة الشخص في استعمال اللغة. وكذلك يصلح اكتساب المفردات مرسوما حسب الحاجة إلى حياة الشخصية، وكذلك أن المفردات لها دور لا يهمها بدراسة الأصوات حيث أن اللغة تستند إلى

أكبر حظ من المفردات، مهما كثرت الكلمة أو المفردات المحفوظة يسهل له التواصل والتخاطب بالآخر. فمن الأهمية بمكان ما هو الاستراتيجية المستخدمة لزيادة وإتقان اللغة العربية¹³.

إن العوامل التي تدفع دارسو اللغة العربية ومدرسيها هي المفردات. وقد استوعب أكثر من اللغة الأجنبية من المفردات في حد الآن خاصة اللغة الإندونيسية أو اللغة المحلية. وفي حقيقة الأمر كثرت كلمة مشتقة من اللغة العربية وتكون لغة الأم أكثر سهولة في استيعاب المفردات العربية والمصطلحات في ذاكرته¹⁴. وللاإتقان وفهم دروس اللغة العربية أنفسهم في حاجة إلى غنى مفردات العربية شديدا الحسنة ، لأن دون إتقان المفردات جيدا ، فسوف تؤثر على نجاح الطفل في فهم الدروس، لأربعة المهارات في اللغة.

في تعليم المفردات يستحق بدءا م المفردات الأساسية التي لا تتغير بسهولة، مثل عن عائلية ، أسماء أجزاء الجسم ، والضمائر والأفعال الأساسية ، ومن بعض المفردات الأخرى السهولة للتعلم . الطريقة يمين استخدمها في التعلم ، منها طريقة المباشرة، وطريقة السمعية والبصرية ، وطريقة القراءة . وطريقة

¹³ Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Walisongo Press, 2008), hal 66

¹⁴ Ahmad izzan, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, (Bandung: Humanuora, 2007), hal 77

القواعد والترجمة ، والطريقة باستخدام وسيلة بطاقات الصورة والدعائم ، و تعيين

الصورة والكلمة, والتعليم الغناء أو أغنية العربية.¹⁵

من خلال هذه الطريقة إن مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية

القادري جمبر له كفاءة كافية في هذا المجال، يتمثل ذلك في إبداعه وابتكاره.

وقد مثله المدرس في تعليم المفردات العربية بطريقة التعيين والصورة (make a

match). وكان كل طالب ذا نشاط وفرح غير ملل بحفظ المفردات العربية لأنه

يباشر تطبيقها بهذه الطريقة حسب الأجوبة والأسئلة.

فالطلاب في حقيقة الأمر يعسرون بالحفظ وكذلك يحسون بالملل في

تعليم اللغة العربية وبخصوص تعليم المفردات. فهذه الطريقة يقدر الطلاب على

تطوير وتنمية كفاءته لاسيما من له أهلا في اللغة العربية، ومن ليس له أهل بها

من الطالب يحس بالفرح أثناء عملية التعليم غير مملة،بالأضافة إلى نمو دوافع

الطلاب في تعليم اللغة العربية.

وبجانب ذلك أن الطلاب في المدرسة الثانوية القادري يتدربون أكثر في

إتقان لغتين أجنبيتين وهما العربية والإنجليزية وبخصوص الطلاب الساكنين في

¹⁵ Ahmad izzan, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*,(Bandung: Humanuora,2007), hal 79

ذلك المعهد. وما يجتذب الأنظار أن في تعليم اللغة العربية يتدئ الدرس بتعليم المفردات.

عندما قامت الباحثة بالملاحظة، رأت أن المدرس يقدم درسه بطريقة تجعل الطلاب، فرغبت الباحثة في القيام بالبحث تحت العنوان: تنفيذ طريقة (make a match) في تعليم المفردات العربية في المدرسة الثانوية القادري جمبر

للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١

ب. بؤرة البحث

أما أسئلة البحث التي ستحاول الباحثة لإجابة عليها فهي :

١. كيف تنفيذ طريقة التعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم

المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسة

٢٠٢٠/٢٠٢١ م

٢. ما المشكلات الموجودة في استخدام طريقة تعيين الصورة

والكلمة (make a match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة

الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسة ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

٢. لمعرفة ما المشكلات الموجودة في استخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في التعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية
(١) أما من الفوائد النظرية فهي أن يزداد الباحثة معرفة ومعلومات حول النظرية المتعلقة بتعليم المفردات العربية أضف إلى ذلك معرفة الطريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر.
(٢) أن يكون البحث مرجعا يرجع اليه الباحثون في مجال تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية

الإسلامية القادري جمبر

٢. الفوائد العملية

(١) الفوائد للباحثة

يكون هذا البحث طريقاً تسعى بها الباحثة وراء تثقيف نفسها والعمل بماعمل من المعارف والمعلومات التي نالتها أثناء الدراسة المدرسة وبالأدق في تعليم المفردات العربية في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر.

(٢) الفوائد للمعلم

يكون هذا البحث مزيداً من المعلومات والبيانات الموثوق بها يعود إليها كبار المسؤولين من المعلمون في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر، في سبيل المرفعة كفاءة الطلاب.

(٣) للمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

من المتوقع استخدام هذا البحث كمرجع لترقية إبداع ومهارات المعلم في تعليم المفردات العربية.

هـ. تعريف المصطلحات

إن الغرض من فوائد تعريف المصطلحات أن يجتنب به القارئ عن فهم سقيم لما فيها من البحث، التي تبين المصطلحات الآتي:

أ. تعيين الصورة والكلمة (make a match)

تعيين الصورة والكلمة (Make a match) هي الطريقة لعبة الذي باستخدام وسائل الصورة والكلمة، إن طريقة (Make a match) حل من حلول يمكن تطبيقه للطلبة، يتمثل ذلك في طلب، الطلبة البطاقة اللعبية إجابة للسؤال مع أوقات محددة. وكان الطلبة الذين يطابقون بطاقتها حصل عليهم النتائج الجيدة منه.

ب. تعليم المفردات العربية

إن تعليم المفردات هو مركبا من تعليم ومفردات. أما التعليم هو الأنشطة التعليم متعددة النطاق وترتبط ارتباطاً وثيقاً بتنمية الشباب ، بدءاً من التطور الجسدي والروحي. وأما تعليم المفردات فهو الهدف من الأهداف التي تكون الأمل في تعليم اللغة العربية من محوار اللغوية لدي الطلاب والطالبات. فالمراد بقول الباحثة "تعليم المفردات" هي الأنشطة التعليمية أو عملية التعليم متعددة النطاق وترتبط ارتباطاً وتحذف لإتقان المفردات لدي الطلاب والطالبات.

و. هيكل البحث

تقسم الباحثة هيكل البحث على خمسة أبواب ، وهي مما يلي:

الباب الأول : تبحث الباحثة في هذا الباب عن مقدمة البحث فيها خلفية البحث ، وأسئلة البحث ، وأهداف البحث ، وفوائد البحث، وتعريف المصطلحات.

الباب الثاني: تبحث هذا الباب عن دراسات مكتبية فيها دراسة السابقة ودراسة النظرية

الباب الثالث: تبحث الباب عن مناهج البحث فيها مدخل البحث ونوعه وموقع البحث والبيانات ومصادرها ومناهج جمع البيانات وتحليلها وصحة البيانات وخطوات البحث .

الباب الرابع: تبحث هذا الباب عن وصف موضع البحث وعرض البيانات وتحليل فرض البحث واختيارها والمناقشة والتأويل.

الباب الخامس: تبحث هذا الباب بإختتام بحث العلمي فيها نتائج البحث والخلاصة والإقتراحات.

الباب الثاني

الدراسة النظرية

١. الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

تعرض الباحثة البحوث السابقة لتوضيح موقع البحث منها وكانت البحوث العملية السابقة تبحث عن تعليم المفردات أو ما يتعلق بها. سبقتها الدراسات البحوث التي تمكنت الباحثة الإستفادة منها. وتسجل الباحثة الأشياء تتعلق بأهداف هذا الموضوع وإبراز النقاط الميزة بين هذا البحث وما سبقه من الدراسة. كثرت من البحوث العلمية التي يبحثها من تعليم المفردات العربية، وتأخذ الباحثة بعضها , وهي:

(١) البحث العلمي الذي كتبها أحمد هاشم، تحت الموضوع " استخدام

وسائل الإعلام قلب شارث

(flip chart) ادفع عملية تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة

الإسلامية نور اليقين كلونكونج سوقارمي جبر للسته الدراسية

٢٠١٤/٢٠١٥ م

مشكلات البحث : كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية باستخدام وسائل

الإعلام قلب شارت (flip chart) ادفع عملية تعليم اللغة العربية لطلاب

المدرسة المتوسطة الإسلامية نور اليقين كلونكونج سوقارمي جمبر للسته

الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م ؟

أهداف البحث : لتعريف وصف وسائل الإعلام قلب شارت (flip

chart) ادفع عملية تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية

نور اليقين كلونكونج سوقارمي جمبر للسته الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م.

منهج البحث : هذا البحث من نوع الوصفي, وطريقة المستعمل في

جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة الشخصية , والوثائقية.

نتيجة البحث : وأما نتيجة البحث فهي تحديد نتائج استخدام

وسائل الإعلام مخطط إيضاحي في تغلب على صعوبات تعليم اللغة العربية

للطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية نور اليقين كلونكونج سوقارمي جمبر

للسته الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م.

(٢) البحث العلمي الذي كتبها ستي زلفي أغستيني ,تحت الموضوع "

إستراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل الصورة في تعليم المفردات

للطلاب في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة تربية الهدى بجنجاوة جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م"

مشكلات البحث : كيف تطبيق إستراتيجية تدريس اللغة العربية

بوسائل الصورة في تعليم المفردات العربية للطلاب في الفصل الأول بالمدرسة

المتوسطة تربية الهدى بجنجاوة جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م ؟

أهداف البحث : لمعرفة وتصوير وتدريس اللغة العربية بوسائل الصورة

في تعليم المفردات العربية للطلاب في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة تربية

الهدى بجنجاوة جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م

منهج البحث : هذا البحث من نوع الوصفي، وطريقة المستعمل في

جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة الشخصية، والوثائقية.

نتيجة البحث : ونتائج هذا البحث عن إستراتيجية تدريس اللغة

العربية بوسائل الصورة في تعليم المفردات للطلاب الفصل الأول بالمدرسة

المتوسطة تربية الهدى هو تجري مايرام, إذن عملية التعليم قد عمل بشكل

فعال.

٣) البحث العلمي الذي كتبها أنوم إسنادي, تحت الموضوع " تنفيذ تطوير

التمكن لحفظ المفردات اللغة العربية بطريقة الغناء فصل ٧ في المدرسة

الشناوية سيلمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٥ م

مشكلات البحث : كيف تنفيذ تطوير التمكن لحفظ المفردات اللغة

العربية بطريقة الغناء فصل ٧ في المدرسة الشناوية سيلمان يوكياكرتا للسنة

الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٥ م ؟

أهداف البحث : لمعرفة وتصوير وتدریس اللغة العربية ب تنفيذ

تطوير التمكن لحفظ المفردات اللغة العربية بطريقة الغناء فصل ٧ في المدرسة

الشناوية سيلمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٥ م.

منهج البحث : هذا البحث من نوع الوصفي, وطريقة المستعمل في

جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة الشخصية , والوثائقية.

نتيجة البحث : ونتائج هذا البحث عن تنفيذ تطوير التمكن لحفظ

المفردات اللغة العربية بطريقة الغناء فصل ٧ في المدرسة الشناوية سيلمان

يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦ هو تجري مايرام, إذن عملية التعليم

قد عمل بشكل فعال.

الجدول للدراسة السابقة

الرقم	الباحث	عنوان البحث	المتساوى	الإختلاف	نتائج البحث
١	أحمد هاشم	استخدام وسائل الإعلام قلب شارت (flip chart) ادفع عملية تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية نور اليقين كلونكونج سوقارمي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م.	باستخدام النهج الوصفي النوعي	استخدمت الباحثة السابقة استخدام وسائل الإعلام قلب شارت (flip chart) ادفع عملية تعليم اللغة العربية في حين يستخدم هذا البحث طريقة التعيين الصورة والكلمة في المفردات العربية.	وأما نتيجة البحث فهي تحديد نتائج استخدام وسائل الإعلام مخطط إيضاحي في تغلب على صعوبات تعليم اللغة العربية للطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية نور اليقين كلونكونج سوقارمي جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٤ م.
٢	ستي زلفي أعستي	إستراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل الصورة في تعليم المفردات لطلاب في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة تربية الهدى بجنحوة جمبر للسنة الدراسية	باستخدام النهج الوصفي النوعي	استخدمت الباحثة السابقة إستراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل الصورة في تعليم المفردات في	ونائج هذا البحث عن إستراتيجية تدريس اللغة العربية بوسائل الصورة في تعليم المفردات للطلاب الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة

			م ٢٠١٤/٢٠١٥		
	حين يستخدم هذا البحث طريقة التعيين الصورة والكلمة في تعليم المفردات العربية.	تربية الهدى هو تجري مايرام, إذن عملية التعليم قد عمل بشكل فعال.			
٣	أنوم إسنادي	تنفيذ تطوير التمکن لحفظ المفردات اللغة العربية بطريقة الغناء فصل ٧ في المدرسة الثاوية سيلمان يوكياكرتا للسنة الدراسية م ٢٠١٥/٢٠١٦	باستخدام النهج الوصفي النوعي	تؤكد الباحثة السابقة على حفظ المفردات اللغة العربية بطريقة الغناء بينما يستخدم هذا البحث طريقة التعيين الصورة والكلمة في تعلم المفردات اللغة العربية.	ونائج هذا البحث عن تنفيذ تطوير التمکن لحفظ المفردات اللغة العربية بطريقة الغناء فصل ٧ في المدرسة الثاوية سيلمان يوكياكرتا السنة الدراسية م ٢٠١٥/٢٠١٦ هو تجري مايرام, إذن عملية التعليم قد عمل بشكل فعال.

٢. الدراسة النظرية

أ. مفهوم طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*)

١. الطريقة

يختلف تعريف طريقة التدريس باختلاف المداخل والرؤى التربوية. فأصحاب النوع الأول يرى أن الطريقة الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهم التلاميذ أي درس من الدروس، في أي مادة من المواد أو هي الخطة التي يضعها المدرس لنفسه قبل أن يدخل قاعة الدراسة، ويعمل على تنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها. وتعريف آخر يحرصها في الأساليب التي يتبعها المدرس في توصيل المعلومات إلى أذهان الطلاب. هذه الأنماط من التعريف الطريقة صرت وظيفة المعلم في إلقاء المعلومات داخل الفصل دوم الأنشطة والمجالات الأخرى، وبهذا جعلت الطالب متلقياً فقط.

وأصحاب النوع الثاني يعتبرها شاملة يتعبرها شاملة للوسائل التعليمية التي بها تنفيذ أهداف التعليم وغايته. حيث نظروا إلى طريقة

التدريس نظرة شاملة لمختلف جميع جوانب تعامل المعلم مع التلميذ
والمحتوى لتحقيق النمو الشامل للتلاميذ.^{١٦}

قالت نانا سوجنا إن طريقة التعليم هي الطريقة التي يستخدمها
المعلمون للإتصال مع طلابهم عند عملية التعليم.^{١٧} رأى جهورس دانيل
عن تعريف طريقة تعليم اللغة العربية في تعريفه أن طريقة تعليم اللغة
العربية هي العملية التي تقدمها المعلمن المواد التعليمية اللغة العربية،
لأجل تلك المواد مقبولة بسهولة واستعابها وإتقانها من قبل الطلاب
بالخير والسرور.^{١٨}

وطريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها
المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعليم اللغة. وتضمن على الطريقة
التي يتبعها المدرس من أساليب، واجراءات، وما يستخدمه المعلم من
مادة تعليمية ووسائل معينة. كما قال محمد يونس: " الطريقة أهم من

^{١٦} المرجع نفسه، بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، ١٢٢-١٢٣

^{١٧} Fathur Rohman, *Pengantar Meodologi Bahasa Arab*, (Malang: Madani,2015) 132.

^{١٨} Kamil Rama oensyardan Ahmad Hifni, *Pengantar Metodologi Bahasa Arab*,(Kalimantan Selatan: IAIN Antasari Press,2015),5.

المادة، والمدرس أهم من الطريقة". هذا بمعنى أن المدرس الذي له كفاءة

وقدرة في اللغة فله دور كبير في التعليم.¹⁹

تختار الطريقة الصحيحة المستخدمة مهما لأنها تأثيراً في نجاح

التعليم يعني ما أجل توصيل إلى فعالية التعليم المنفذة.

٢.٠ أنواع طرائق التدريس

يتم تصنيف طرائق التدريس وفقاً لمدى استخدام المدرسين لها إلى

طرائق تدريس عامة يحتاج معلمو كل التخصصات إلى استخدامها

وطرائق تدريس خاصة يستخدمها معلمو اللغة العربية فقط. تقسم

طرائق التدريس إلى ثمانية أقسام منها:²⁰

١- طريقة القواعد والترجمة، تهتم هذه الطريقة بتدريس القواعد

بأسلوب نظري مباشر وتعتمد على الترجمة من اللغة الأم

وإليها، وتركز هذه الطريقة بتمنية مهارتي القراءة والكتابة في

اللغة العربية.

¹⁹ Hatta sabri, "journal of Linguistik, 1 دور المدرسين في تشجيع الطلبة على تعلم اللغة العربية في مدرسة علوم القرآن بلائجس", 1 (Januari,2017).

²⁰ المرجع نفسه، بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدارس اللغة العربية الكفاء، ١٣٣

٢- الطريقة الطبيعية، يعود مبدأ إنشاء هذه الطريقة إلى الأساس

أن الشيء الطبيعي أفضل من الشيء المتكلف.

٣- الطريقة المباشرة، تمتاز هذه الطريقة بالإهتمام بمهارة الكلام.

٤- الطريقة السمعية الشفهية، تهتم هذه الطريقة بالكلام على

حساب المهارات الأخرى، والإعتماد على القياس دون

الأحكام النحوية والإقلال من اللجوء إلى الترجمة يتطلب من

المعلم جهداً شاقاً في الشرح.

٥- طريقة القراءة، تركز هذه الطريقة على قدرة فهم المقروء فهما

دقيقاً، وتهتم الطريقة بالقراءة الصامتة وتدريب الطلاب على

الاستفادة منها بوصفها منطلقاً لتنمية المهارات الأخرى.

٦- الطريقة التواصلية الاتصالية، تهتم هذه الطريقة في اكتساب

القدرة على استخدام اللغة الأجنبية وسيلة اتصال لتحقيق

أغراضه المختلفة.

٧- الطريقة الانتقائية

٨- الطريقة تعيين الصورة والكلمة^{٢١} (make a match)

²¹ Muhammad Fathurrahman, *Model model Pembelajaran Inovatif* (Yogyakarta: AR-ruzz Media, 2017), hal 88

ب. طريقة تعيين الصورة و الكلمة (make a match)

إن طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) هي

طريقة اللعبة التي تم استخدامها بوسائل الصورة والكلمة، إن طريقة

(make a match) حل من حلول يمكن تطبيقه للطلبة، يتمثل ذلك في

طلب الطلبة البطاقة اللعبة إجابة للسؤال مع أوقات محددة. وكان

الطلبة الذين يطابقون بطاقتها حصل عليهم النتائج الجيدة منه^{٢٢}.

ومن الاستعداد اللازم بتطبيق هذه الطريقة بطاقات متعددة تتكون من

الأسئلة والأخرى من الإجابات التي يعود إليها الأسئلة.

ومن مزايا هذه الطريقة هي بأن يؤمر الطلاب للبحث

على مثل البطاقة عن موضوع ما أو مادة ما في الحال المريح من

التعليم وهذا الاستراتيجية يستطيع أيضا تطبيقها في جمع المراحل

التعليمية. من البيان السابق يستنبط أن استراتيجية تعيين الصورة

والكلمة (make a match) الذي يقدم البطاقات من بطاقة السؤال أو

بطاقة الإجابة ويطلب للتلاميذ بحث المثل من بطاقة أمسكها وقبل

الوقت المحدود.

²² Muhammad Fathurrahman, *Model model Pembelajaran Inovatif* (Yogyakarta: AR-ruzz Media, 2017), hal 88

١. أهداف طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تدريس

ب هذه البطاقة هي^{٢٣} :

(١) الفهم العميق من الدرس

(٢) ولتطوير المادة أو كشف المعلومات

(٣) للتسلية.

٢. خطوات تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) و

أما خطواته كما رأى لورنا جوررنات ما يلي:^{٢٤}

(١) أن يعد المدرس عدة البطاقة التي تحتوي على المفاهيم أو

الموضوع لمرحلة الإعادة (يتكون من الأسئلة والإجابة)

(٢) يقسم المدرس إلى ثلاثة مجموعة ولكل فرقة لها بطاقة واحدة

وبالتالي يجب منها.

(٣) أن يبحث الطالب عن صديقه ثم يوافق على البطاقة التي هي

الأسئلة أو الإجابة.

(٤) أن يقدر الطلاب على موافقة البطاقة قبل نهاية الموعد.

²³ Muhammad Fathurrahman, *Model model Pembelajaran Inovatif* (Yogyakarta: AR-Ruz Media, 2017), hal 90

²⁴ Lorna curran, *language Arts and cooperative learning: lessons for the little ones* (San Juan Capistrano: Kagan Publisher, 1994).

٥. وبعد جولة واحدة، تدور البطاقة بالقرعة ليحصل كل طالب

على البطاقة المختلفة.

٣. مزايا من طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) بما تلي: ^{٢٥}

(١) أن تأتي الظروف المريحة أثناء الأنشطة التعليمية

(٢) القدرة على تكوين الدراسة التعليمية فعالية ومريحة حسب

متطلبات الطلبة

(٣) القدرة على تكوين التعليم، بحيث أنه يجتذب أنظار الطلبة

(٤) القدرة على ترقية نتائج الطلبة الجيدة لأجل الوصول إلى غاية

التعلم وفق الكلاسيكي

(٥) القدرة على التعاون بين الطلبة والآخر ليتحقق نشاطهم

(٦) ظهور النشاط المعتدل بين التلاميذ

من البيان السابق يفهم أن المزايا و العيوب لكل موجود

و مزية هذه الطريقة هي ترقية أنشطة الطلبة عقلية كانت أو جسمية و

تأكيد الفهم للطلبة على المادة و تدريب العمل التعاوني في بحث المثل

بوقت محدودة فيسعى للتركيز. و أحد الخطوة من الباحثة لإنقاص

²⁵ Muhammad Fathurrahman, *Model model Pembelajaran Inovatif* (Yogyakarta: AR-ruzz Media, 2017), hal 88

العيوب هي بتدبير تقسيم الفرقة و هي تقسيم الطلبة إلى أربع فرق و
يتكون من الفرقة الأولى و الثانية لفرقة السئلة و الفرقة الثالثة و الرابعة
لفرقة الأجوبة. و الأسئلة لفرقة الأولى و الإجابة في الفرقة الثالثة، و
للفرقة الثانية أسئلة و إجابته للفرقة الرابعة. و هذا لترتيب الطلبة ترتيباً
تاماً عند التعليم باستخدام هذا الاستراتيجية التعاوني (make a match)

ج. تعليم المفردات العربية

أما تعليم المفردات هو توجيه الطلاب لأن تكون لديهم
القدرة على نطق حروف المفردات وفهم معناها ومعرفة طريقة
الاشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على

استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب.²⁶

وقال الفوزان في كتابه يعني ليس الهدف من تعليم
المفردات أن يتقن الطالب نطق أصواتها فحسب، أو فهم معناها
مستقلة، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب
لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات، هو أن يكون

²⁶ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها (رياض: منشورات المنظمة الإسلامية للثقافة والعلوم و الثقافة إيسيكو 1989)، ص 194.

الطالب قادرا على هذا كله, بالإضافة إلى شئى اخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسب.

تعليم المفردات أو الكلمة العربية للتلاميذ الأجانب هو أن يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم , كذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم, لأنه لا يفيد كثيرا إذ حفظ التلميذ بالمفردات الكثيرة ولكن لم يقدر على تطبيقها بالكلام العربي, وبالخاصة في حياة اليومية . كما تعليم اللغة الأخرى, تعليم المفردات لها الأغراض هي :^{٢٧}

(١) تعريف المفردات الجديدة للتلاميذ من خلال لغة القراءة وفهم

المسموع

(٢) تدريب التلاميذ ليستطيعوا أن يتلفظوا المفردات بجيد وصحيح

لأنه يؤدي إلى استطاع مهارة الكلام و القراءة

(٣) فهم معنى المفردات الدلالية وعند استخدامها في سياق جملة

معينة.

²⁷ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk studi Islam* (Malang : UIN-MALIKI Press, 2010) 33

٤.٠) استطاعة على استخدام المفردات وعلمها سواء كان في

استخدام اللغة شفويا أو كتابيا الذي يتناسب بسياقه الصحيح.

١. معنى المفردات

يقسم معنى المفردات إلى قسمين:^{٢٨}

أ. المعنى الأصلي

المعنى الأصلي هو معنى الذي يوجد في المعجم أو معنى

الموضوعي المتفق كما الشخص . هذا المعنى العام الذي لا يؤثر

تجربة أو شعور الشخص.^{٢٩} ينقسم معنى الأصلي إلى قسمين

هما المعنى الحقيقي والمعنى القياسي. نحو "الأم" في المعنى الحقيقي

بمعنى الأم المولود , اما " الأم " في الكلمة "أم الكتاب" بمعنى

قياسي.

IAIN JEMBER

²⁸ Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat, 2012). 127

²⁹ Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Basan Publising, 2010) 79.

ب. المعنى الإضافي

المعنى الإضافي هو معنى التزويد الذي يحتوى على الأثر

الخاص من تجربة مستخدم اللغة . مثلا , الكلمة " الأم " بمعنى

المحبة و الرحمة والرعاية.^{٣٠}

٢. أنواع المفردات العربية^{٣١}

تنقسم المفردات غلى أربعة أقسام , وهي تقسيمها حسب

المهارات اللغوية, وحسب المعنى وحسب التخصيص وحسب

الاستخدام.تقسمها حسب المهارات اللغوية, تنقسم المفردات إلى

أربعة أقسام, منها :

١. مفردات للفهم (*understanding vocabularies*) وهذه تنقسم إلى

نوعين يعني المفردات استماعي وقراءتي . أما المفردات

الإستماع هي موعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف

عليها وفهمها عندما يتلقها من أحد المتحدثين. وأما مفردات

القراءة عن مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف

عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة .

³⁰ Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat, 2012). 129

^{٣١} رشدي احمد طعلمية , المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى (مكة : جامعة أم القرى. ١٩٦٨) ص ٦١٨-٦١٦.

٢.٠) مفردات الكلام (*speaking vocabulary*) وهي تنقسم إلى

قسمين هما عادية (*informal*) وموقفية (*formal*) فالأول مجموعة

الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته إلى ومية . أما الثاني

هو مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا

في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

٣.٠) المفردات للكتابة (*writing vocabulary*) وهذه أيضا تنقسم

إلى قسمين هما عادية وموقفية فالأول هو مجموعة الكلمات التي

يستخدمها في موقف الإتصال الكتابي الشخصي مثل

مذاكرات أو كتابة يوميات. أما الثاني هو موعة الكلمات التي

يستخدمها الفرد في موقف الإتصال التابي الرسمي مثل تقدم

طلب للعلم أو استقالة أو كتابة التقرير.

٤.٠) مفردات كامنة (*potential vocabulary*) وتنقسم كذلك إلى

قسمين هما سيقية (*context*) وتحليلية (*analysis*) فالأول هو

مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت

فيه. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها

استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما يزيد عليها من حروف أو ما قص، أو في ضوء الإمام بلغات أخرى.

(.٥) الكلمات الدالة

الكلمات الدالة هي الكلمات التي تربط وتجمع المفردات والجمل لتكوين عرض جيد في جزء من الكتابة، المثال حرف الجر والأدوات الإستفهام وما إلى ذلك.

(.٦) الكلمات المركبة

الكلمات المركبة هي المفردات لا يمكن أن تقف بمفردها، ولكن موحدة مع كلمات أخرى لتشكيل معاني مختلفة، المثال كلمة رغب بمعنى menyukai إذا يزيد في الأخرى، ولكن إذا يزيد كلمة عن وصار رغب عن يعني

بمعنى benci.

(.٧) الكلمات نشطة

في الأداة، يتم استخدام هذه المفردات في كل الخطابات، سواء في الكلام أو الكتابة أو حتى سمعت ومعروفة من خلال قراءات مختلفة.

٠.٨ الكلمات السليسة

الكلمات السليسة هي المفردات التي ليست سوى معرفة بكلمة الشخص ولكن قليلا ما تستخدم تعرف هذه المفردات من خلال الكتب المطبوعة التي تستخدم عدة كمراجع في كتاب الأوراق أو الأعمال العملية.^{٣٢}

٣. عوامل المؤثرة على تعليم المفردات

يطلب كل تعليم تحقيق الأهداف التعليمية. بالإضافة إلى تعليم اللغة العربية ، نتوقع حقا تحقيق الأهداف المرجوة. ومن بين هذه الأهداف أن يتقن الطلاب مفردات اللغة العربية بشكل نشط وسلي. في القدرة على تعليم المفردات العربية ، هناك العديد من الأشياء التي تؤثر عليها ، وهي:

(١) العوامل الطلاب

(١) عادة الطلاب في تعليم اللغة العربية

وفقا للقاموس الإندونسي الكبير ، يتم التعريف العادة على أنها شيء يتم القيام به عادة^{٣٣}. العادات هي المواقف

³² Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran bahasa arab*, (Bandung : Humaniora 2011) 66-67

³³ Departemen Pendidikan Nasional, 145

ونتائج الأعمال التي يتم تنفيذها بشكل متكرر، لذلك يصبح
أمرا روتينيا القيام به. تحتج العديد الأشياء إلى أن تصبح عادات
دارسية للطلاب' سواء عند أخذ الدروس في الفصل أو عند
الدراسة في المنزل حتى يتم تحقيق أهداف تعليم ، بما في ذلك
تعليم الموضوع أولا وتكرار الدرس في المنزل.

(.٢) العوامل المدرس

في عملية التدريس والتعليم، المعلم الشخص الرئيس
الذي يحدد نجاح التعليم. كشخص له دور مهم، بالطبع لدى
الكثيرين تأثير على نجاح التعليم نفسه، وخاصة في تعليم ،
وخاصة في تعليم المفردات العربية. المعلم هو شخص الذي تم
تكليفه بمسؤولية التوجيه^{٣٤}. وفي اللغة العربية أن المدرس عموما
إلى المعلمين المحترفين الذي يتولون المهمة الرئيسية المتمثلة في
تعليم الطلاب وتوجيههم وتدريبهم وتقييمهم.

³⁴ Sadirman, *Intraksi dan motivasi belajar mengaja*, (Jakarta:PT raja Grafindo Persada, 2011),125

٤ . أهداف عن تعليم المفردات العربية لها الأغررض هي: ٣٥

(٠.١) تعريف المفردات الجيدة للتلاميذ من خلال لغة القراءة

وفهم المسموع

(٠.٢) تدريب الطلاب ليستطيعوا أن يتلفظوا المفردات بجيد

وصحيح لأنه يؤدي إلى استطاع مهارة الكلام والقراءة

(٠.٣) فهم معنى المفردات الدلالية وعند استخدامهم في سياق

جملة معينة.

(٠.٤) استطاعة على استخدام المفردات وعلمها سواء كان في

استخدام اللغة شفويا أو كتابيا يتناسب بسياقة الصحيح.

٥ . وأما عوامل الصعوبات عن تعليم المفردات كما يلي ٣٦:

(٠.١) الرغبة

٣٥ عبد الرحم إبراهيم الفوزان, دروس الودرات التدرية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطق بما (دون المكان: مؤسسة الوقف الإسلامي, ٢٠٠٣) ص ٤٥.

٣٦ Lubis Gratura, 100 Masalah Pembelajaran (Yogyakarta: AR-Ruzz Media, 2016), 193.

٢. الذكاء

٣. قلة الوقت

٤. ضعف إعداد مدرسي اللغة.

٥. قصور أساليب التقويم.

٦. عدم توفير قاموس لغوي جديد في كل مرحلة من مراحل

التعليم العام.

٧. نقص الوسائل التعليمية في المدرسة ككتب في المكتبة،

والمعمل

٨. ضيق وقتهم على استخدام الوسائل التليمية اي قلة وقت

عندهم أن يستعملوها.

٩. نقصان التسجيع منهم يعبروها شفويا مثلا هم يتكلمون بما

مع بعض منهم وكذلك في الفصل يتكلمون باللغة العربية

بالتلاميذ عن درس الذي يواجهه حين ذلك .

١٠. ضعف الإستماع التلميذ حتى المعلم يكرر باستمرار في



الباب الثالث

منهج البحث

أ. مناهج البحث و نوعه

منهج البحث في الحقيقة هو طريقة عملية لنيل البيانات بأهداف وفوائد معين. وبذلك الحال له أربع كلمة البحث التي تهتم عنها الباحثة ، منها : طريقة البيانات ، الأهداف والفوائد.

استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج البحث الكيفي. كما شرحه ليكسي ج مولوبج في كتابه مانصه : إن المنهج الكيفي عبارة عن منهج يحصل بها الباحثة على التعرف والفهم لما في موضع البحث من سلوك ووجهة نظر ودوافع ومحاولات وغت ذلك يعربه الباحث بعبارة يسهل للقراء فهمها واستيعابها.³⁷

كانت الباحثة تقوم في هذا البحث بالمنهج الكيفي الوصفي واختارت هذا المنهج من أجل وصف " تنفيذ طريقة التعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسة ٢٠٢٠/٢٠٢١ م " لأن هذا المنهج حاول على أن يكشف

³⁷ Lexy j. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung : PT. Rosda Karya,1998),6

خبرات بعض الأفاضل عند تلبسهم بالواقع الذي هم بصدده . وأما نوع البحث فكان يختار بحثا ميدانيا.

ب. موقع البحث

موقع البحث عبارة عن مكان ينعقد فيه البحث أو بالأدق إنه مكان تريد الباحثة القيام بالملاحظة فيه. جرى هذا البحث في مدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر. في الشارع مانجار رقم ١٣٩ غيباع فوريغ جمبر.

ج. مصادر البيانات

مصادر البحث هو شخص أو شيء عننه يزيد الحصول على معلومات أو أشخاص في إعداد البحث يستخدمونه لتوفير معلومات حول وضع البحث . طريقة تحديد موضوع البحث المستخدم هي طريقة هادفة , يتم إختيارها مع الإعتبارات وأهداف معينة. أما مصادر البيانات في هذه البحث , منها :

(١).رئيس المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر

(٢). مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية القادريجمبر

٣). الطلاب في الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري

جمبر

د. طريقة جمع البيانات

إستخدمت الباحثة مناهج البيانات في هذا البحث للحصول على

البيانات الصحيحة الأساليب التالية :

(١) الملاحظة

الملاحظة هي طريقة لجمع المواد الإعلامية التي يتم

تنفيذها من خلال إجراء عمليات مراقبة وتسجيل منهجية للظواهر

التي تصنع كأدوات للمراقبة.^{٣٨} الملاحظات التي أبدتها هذه الدراسة

هي ملاحظات عدم المشاركة بمعنى الملاحظات التي تؤدي وظيفة

واحدة فقط ، وهي تقديم الملاحظات.

كانت الباحثة تقوم بطريقة الملاحظة قاصدا بها الحصول

على المعلومات المتعلقة تطبيق تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة

³⁸ Djali, "Pengukuran dalam Bidang Pendidikan", vii,16

(make a match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية

الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١-٢٠٢٠م

(٢) المقابلة الشخصية

رأى *eister beurgh* المقابلة هي التفاعل اللفظي بين الأفراد,

حيث يتمركز حوارهم حول موضوع معين يبدأ الباحث إلى

استشارة رأي الآخر للحصول على المعلومات أو تغييرات التي

تطراً على المبحث.^{٣٩} تستخدم المقابلات كالتقنيات لجمع

البيانات إذا أرادت الباحثة للحصول على الأشياء والمعلومات

بدقة.

تعتمد الباحثة المقابلة الشخصية المنظمة على استخدام

الاستبيانات القائمة على عدد محدد من الأسئلة التي يتم

إعدادها بصورة مسبقة.

³⁹ Sugiono, *metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D.* (Bandung: Alfabeta, 2014) hlm 249

بالإضافة إلى استخدام تقنيات الملاحظة والمقابلات ، يستخدم الباحثون أيضًا أساليب الوثائق. الوثائق هو سجل للأحداث التي مرت بالفعل. يمكن أن تكون المستندات في شكل كتابات أو رسومات أو أعمال ضخمة لشخص ما. المستندات التي يتم تشكيلها هي على سبيل المثال اليوميات، تاريخ الحياة ، القصص ، السير الذاتية ، لوائح السياسة. تشمل البيانات التي يتم الحصول عليها باستخدام أساليب المقابلة يعني عما يتعلق بأحوال عملية التعليم المفردات العربية في

الفصل إحدى عشرة

هـ. تحليل البيانات

نستخدم الباحثة طريقة الوصف في بحثها من أجل استنتاج ما تنولتها في ميدان البحث من الوقائع والبيانات. ومر هذا البحث بثلاث مراحل كما صرح به ميلز وهوبرمان⁴⁰. أما الباحثة فتفضل هذه الطريقة على غيرها لما فيها من سهولة على معلومات على تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة التعيين الصورة والكلمة (*make a match*) والمراد

⁴⁰ Sugiono, *metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D.* (Bandung: Alfabeta, 2014) hlm 249

من تحليل البيانات هي عملية التقييم البيانات باستخدام التفكير التحليلي والمنطقي لدراسة كل مكون من مكونة بيانات البحث.

وأما خطواتها فهي كما تلي :

(١) تقوم الباحثة بتخفيض البيانات لتركيز الأحوال الرئيسية والمشكلة المتعلقة بالبحث العلمي.

(٢) تقوم الباحثة بعرض الباحثة البيانات بشكل وصفي التي ستناولها في ميدان البحث.

(٣) تقوم الباحثة باستنتاج النتائج الصحيحة والواضحة من البيانات المعروضة وبالتالي تفسر حسب المعاني المناسبة للواقع.

و. صدق البيانات

هذا الفصل ستذكر فيه محاولات الباحثة على أن تكون البيانات المجموعة صادقة. لتكون البيانات صادقة فإنها تحتاج إلى صدق البيانات , فالبيانات التي لم تكن موثوقة الصحيحة. وفي هذا البحث نستخدم الباحثة فيه تثليثي المصادر والتقنية. وتختار الباحثة تثليث المصادر من أجل التأكيد

على البيانات التي نالتها من خلال الملاحظة بالمشاركة والمقابلة الشخصية
والوثائقية.

ز. خطوات البحث

في هذه المناسبة , تعبر الباحثة عن خطوات البحث بدءا من المقدمة مرورا
بتنفيذ في ميدان البحث ووصولاً إلى تحليل البحث الذي تناولتها في ميدان
البحث . بأن خطوات البحث تنقسم إلى ثلاثة أقسام منها:

(١) الأنشطة قبل الميدانية

تكتب الباحثة خطة البحث من أجل معرفة المحتويات الهامة
والعناصر الداعمة من الصورة العامة والموضوع والإجراءات المتعلقة بالأنشطة
البحث.

(٢) الأنشطة الميدانية

وفي هذه الخطوة تقوم الباحثة بالأنشطة الميدانية وجمع البيانات
الفعالية, بدأت من الملاحظة , والمقابلة والوثائقية.

(٣) التحليل المكثف

تحليل الباحثة جمع البيانات التي نالتها في ميدان البحث وبالتالي تعبر

عنها بعبارات جيدة في كتابة البحث العلمي.

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف موقع البحث

١. تاريخ تأسيس المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر

من المعلوم أن المدرسة الثانوية القادري جمبر تساوي بالمدرسة العالية على العموم وهذه المدرسة يكمن في المؤسسة القادري جمبر ومنحجها بتقليد منحج وزارة الدينية إندونسي لذا هذه المدرسة تكون عضو من أعضاء الإجتماعية للمدرسة.

بني هذه المدرسة في التاريخ ١٦ ابريل ١٩٩١ بقرار شهادة

تصريح العمالية في المدرسة عند وزارة الدنية إندونسي نمرة 91 في التاريخ ٢٦ نوفمبر ١٩٩١ وكذلك نمرة احصائيات ٣١٢٣٥٠٩٧٣٤٨٥.

وبناء على هذا القرار ففي التاريخ ٢ ديسمبر ١٩٩٣ توجد المرسوم من وزارة الدينية الإندونيسية على انه هذه المدرسة قد تسجل في المجموع

المدرسة العالية في جاوى الشرقية.^{٤١}

^{٤١}التوثيق،"التاريخ المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر"، ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٠.

وبعد وجدت رسالة المرسوم ثم في الشهر اكتوبر ١٩٩٩ سنة
تقديم بطلب للحصول على الاعتماد لدى المدرسة وبعد شهرين تقريبا
وجدت المدرسة على الاعتماد وحفا على وضع معترف بها بناء على
المرسوم وزارة الدينية بجاوي الشرقية في التاريخ ٢٠ مارس ١٩٩٩ سنة.
حين قد عملت عملية التعليم في هذه المدرسة سنة بعد سنة كانت زيادة
من عداد الطلاب ونجاح في تعلمهم فلذا في السنة ٢٠١٥ تقديم الرسالة
لحصول على الإعتماد الجديد وعلى درجة لدى المدرسة ونالت هذه
المدرسة بدرجة ممتزة او بسم A
أما اهداف من المدرسة الثانوية الإسلامية القادر جمبر فهي ان
تعد المتخرج الذين له العلوم والتكنولوجية وكذلك في مجال الروحي فهو
في الإيمان والتقوى لدى الطلاب في هذه المدرسة ونستمر في المرحلة
العلي كما الجامعة على العموم او الخاصة.

١. رؤية المدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

ومن الوثائقية في هذه المدرسة أن رؤيتها في تنظيم التعليم الإسلامي وقيام العقيدة الإسلامية المتينة والإسلام العميق والرفعة في غرس الأخلاق الحميدة وجودة لها في الفكر والروحي حسب ما حوَّاج المجتمعات.^{٤٢}

٢. بعثة المدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

انه لمو الأوفق، أن دور هذه المدرسة يعين إلى ما سيأتي ذكرها من الأمور

المهمو فهي:

أ. غرس التربية الشخصية لدى الطلاب ليقوم الأخلاق الكريمة بمناسبة بملة حنيفة.

ب. تنمية العلوم لدى الطلاب في فهم القرآن وكتب التراث.

ج. تكامل النظام التعليمية في المدرسة الإسلامية والمعهد.

د. تطبيق اللغتين هما اللغة العربية واللغة الإنجليزية لوسائل اتصال بين الطلاب.

هـ. تنفيذ التعليم ببناء على تكنولوجيا جديد.

و. تنفيذ الأنشطة الخارجية المناسبة بحوائج القادم.^{٤٣}

^{٤٢}التوثيق،"الإداري المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر"، ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٠.

^{٤٣}التوثيق،"التاريخ المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر"، ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٠.

٣. الموقع الجغرافي في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر

تقع المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر في الشارع منجار رقم ١٣٩

بقرية جيبانج جمبر جاوي الشرقية. إن موقع هذه المدرسة بالنظر إلى

الجهات الأربع هي كما تلي:

(١) الجهة الغربية : قرية كيداونج

(٢) الجهة الشمالية : قرية قرية بنجار

(٣) الجهة الشرقية : قرية سيلاوو

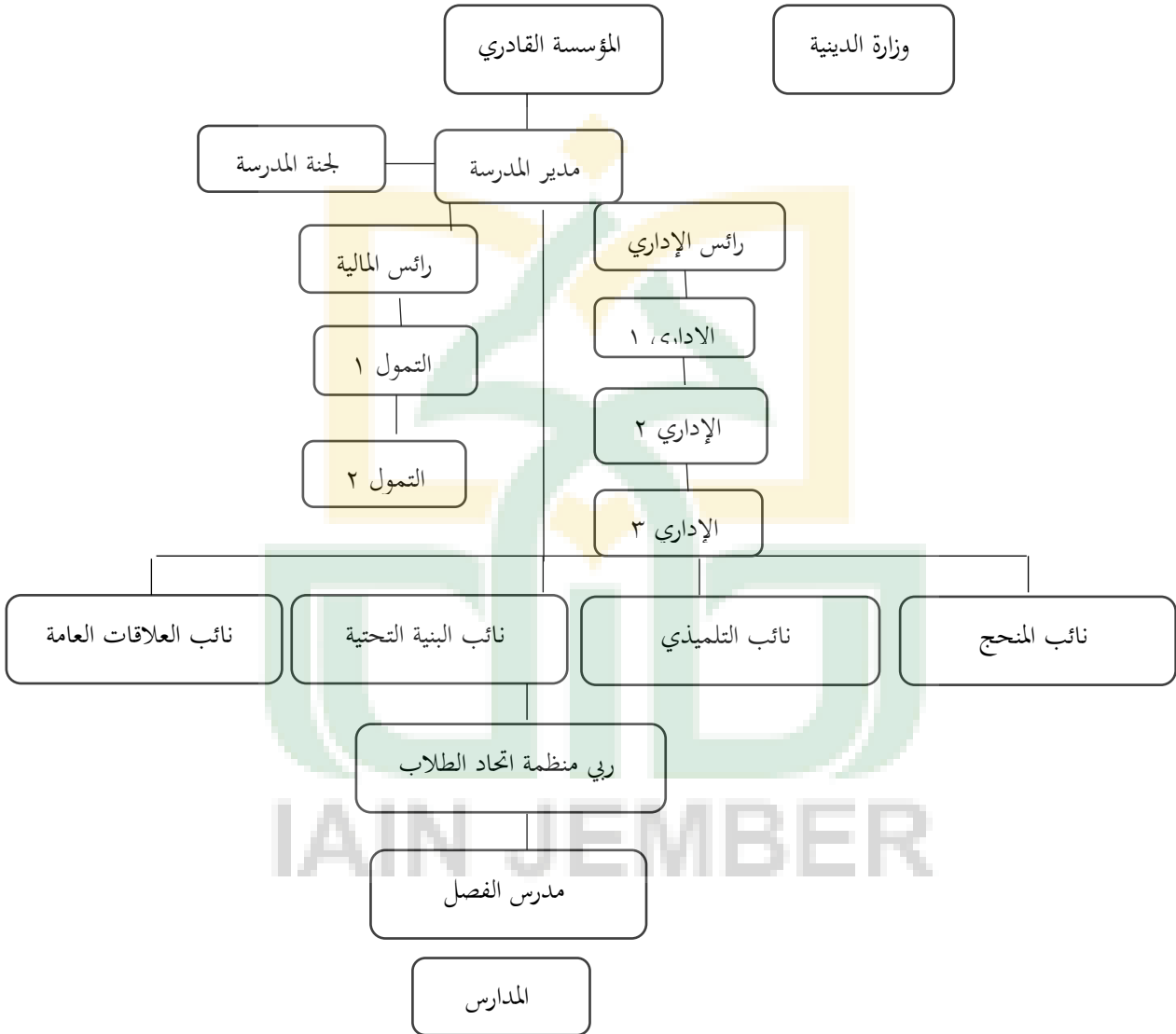
(٤) الجهة الجنوبية : قرية سيلاوو



٢. هيكل التنظيم

اللوحة : ١، ٤

هيكل التنظيم في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر



هيكل التنظيم في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر. وأما بياناته فهي:^{٤٤}

أ. مدير المدرسة : الأستاذ الحاج حلمي ايمه

ب. رائس المالية : الأستاذة محمد اندي جنور

ج. عضو المالية الواحد : الأستاذة شمسية

د. عضو المالية الثاني : الأستاذ محمد ياس

هـ. رئس الإداري : الأستاذ ابن الرشيد

و. عضو الإداري الواحد : الأستاذ شيف العارف

ز. عضو الإداري الثاني : الأستاذة حلمي رزيقة

ح. عضو الإداري الثالث : الأستاذ احمد توفيق

ط. نائب المنحجي : الأستاذ حسنا ياس

ي. نائب التلميذي : الأستاذ شاكور

ك. نائب الباني والتحتية : الأستاذ خير الأنوار

ل. نائب العلاقة بين المجتمع : الأستاذ محمد خاطب

م. ربي المنظم الإتحاد الطلاب : الأستاذ فانوت

^{٤٤}التوثيق، "الإداري المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر"، ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٠.

٤. بيانات الطلبة

إنه لمن المؤلف والمعروف ان الطلبة في المدرسة العالية الإسلامية القادري

جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م تتكون من جنسين فصلا وهما فصل علم

الطبيعية وفصل علم الإجتماعي. ويختلف عدد الطلبة في كل الفصل وفيما يلي

عدددهم:

جدوال الرسم : ٤,٢

بيانات الطلبة في في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر

عدد	جنس		فرعي	فصل
	علم الإجتماعي	علم الطبيعة		
٧٩	١٧	٢٤	الواحد	عشرة
	١٩	١٩	الثان	
١١٣	٢٠	٢٧	الواحد	احدى عشر
	٢٢	٢٥	الثاني	
	١٩	-	الثالث	
١٠٤	٢٤	١٧	الواحد	اثنا عشر
	١٩	٢١	الثاني	
	-	٢٣	الثالث	
١٤٢	١٤٣	١٥٦	الجملة	

ب. عرض البيانات وتحليلها

تبدأ الباحثة في هذا الباب بعرض البيانات وتشرحها من خلال الطرق الثلاث بدءاً من الملاحظة مروراً بالمقابلة الشخصية وصولاً بالوثائقية. وفي هذا البحث تصف البيانات بشكل دقيق ويأتي تحليلها من بؤرة البحث التي قدمتها الباحثة. تصف الباحثة الإيجاد في الميدان حسب تركيز البحث الذي يدور تنفيذ طريقة التعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م.

نالت الباحثة البيانات بالمقابلة الشخصية على قسم الشؤون الطلبة وبعض المعلمين والطلبة في المدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر. انطلاقاً من بؤرة البحث السابقة، قسمت الباحثة على ثلاثة أعراض البيانات وهي:

١. تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات

العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية

٢٠٢٠/٢٠٢١ م

أ. تخطيط في تعليم المفردات باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*)

التخطيط عبارة من أسلوب أو منهج حديث يهدف إلى حصر
الإمكانات والموارد المتوفرة ودراستها وتحديد إجراءات استغلالها، لتحقيق
الأهداف مرجوة في عملية التعليم. إن هذه الخطوة عبارة عن نشاط قام به
المدرس قبل تنفيذ عملية التعليم. والتعليم لم يكن ناجحا دون أن يسبقه
التخطيط، وهذه تسمى أيضا بالخطة التي تشتمل التخطيط الأول المتعلق
بالمادة. وكانت هذه الخطة رتبها امدرس اللغة العربية حسب ما أمكن من
الإبداع لأجل تطوير الطريقة السابقة للحصول على الخطة المنتظمة لتنام
تنفيذها وتأتي النتيجة بعدها مريحة غير مملة حتى يكون الطلاب نشيطين وينتج
عملية التعليم الفعالة. إن إعداد التعليم أول ما يأتي كل العملية بتنفيذ الأنشطة
الرشيدة. وكان تخطيط التعليم يتضمن ما فيها من الأنشطة التي لا بد لها من
التنفيذ للحصول على الغاية المنشودة. لذلك فإن تخطيط التعليم يهدف إلى
المنهج في تصميم العملية التعليمية وفق الضروريات.

أما مقابلة الشخصية في تخطيط تعليم المفردات باستخدام طريقة

تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) وقد صرح الموظف في شؤون المنهجية

عن الخطة التعليمية أنها^{٤٥} "

"إن لتنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة ملائمة الصورة والكلمة (*make a match*) يحتاج إلى التخطيط المنظم في الحصول على الأهداف التعليمية التامة. أما استعداده فهو مثل إعداد الخطة التعليمية التي صارت مقررّة في عملية التعليم، وتحتوي هذه الخطة التعليمية على الأهداف التعليمية والمصادر التعليمية والمواد التعليمية، فينبغي على المدرس أن يعد المكان المناسب للتعليم وكذلك والوسائل التعليمية التي يريد استعمالها لتقديم المواد التعليمية. ومن الجدير بالذكر أن لا ينسى المدرس في القيام بإجراء التقويم لمعرفة فهم الطلبة بها.

"وهذا التصريح أكدّه مدرس اللغة العربية حيث أنه قال^{٤٦}:

"تعليم مفردات باستخدام طريقة (*make a match*) النظر إلى المواد التي سيتم تعليمها فيما بعد ، إعداد الوسائل التعليمية حسب المواد التي سيتم تعليمها، المثل البطاقة الصورة عن المفردات أما يتعلق "الصحة والرعاية الصحية" ، تقسيم الحصة حيث أن فيها أنواعا من التعليم لشرحها باستخدام الوسائل التعليمية وبالتالي قيامها بالتقويم. إن تعليم المردات في استخدام طريقة (*make a match*) تعليمها في تنمية لحفظ المفردات العربية ولتوسيع معرفتهم عن اللغة العربية،

^{٤٥} حسنان يسن، المقابلة الشخصية، جبر، ١٤ سبتمبر ٢٠٢٠

^{٤٦} شمسية، المقابلة الشخصية، جبر، ١٤ سبتمبر ٢٠٢٠

انطلاقاً من هذا يجعل المعلم تخطيط التعليم في إعداد عملية التعليم من أجل
عمليته فعالياً واضحاً ووصولاً إلى أهدافها المرجوة.

" ثم أكد ذلك مدرس اللغة العربية للعلوم الطبيعية حيث إنه قالت^{٤٧}:

"المادة المعدة يدرسها المدرس، أن يعد الوسائل التعليمية المناسبة بالمادة، على
سبيل المثال في الباب المتعلق بالصحة والرعاية استخدام وسائل التعيين والصورة
باتفاقها مع الصورة باستخدام المفردات المعدة، وبالتالي قيامها بالتقويم شفاوياً
كان أو تحريراً، تأكيد المواد التعليمية التي يقدر عنها الطلبة على الفهم
والاستيعاب، مراجعتها بالتأكيد لمن له العقبات في فهم المواد. قبل تعيين
تخطيط تعليم المفردات وجب على المعلم أن يعرف أحوال الطلبة حسب
الأهداف التعليمية لدفع دور الطلاب في عملية التعليم فزاده أن تخطيط التعليم
في المدرسة لا يجري النظام كنظام في المدرسة العامة التي لبد منها المنهج
التخطيط التعليمي الرسمي وغير ذلك بل تجري عملية التعليم حراً، وتخطيط
تعليم المقصود هنا من أجل تعيين المواد الوسائل والتاريخ للتقويم.

الملاحظة عن تخطيط بأن عملية تعليم المفردات فيها تخطيط

خاص رسمي كالنظام في المدرسة الأخرى، وفي هذا المعهد فيه المنهج بشكل
مرتب لأنه تقدم الأهداف التعليم فحسب التي تتوفق به الرؤية والرسلة في

المدرسة الثانوية الإسلامية جمبر. إنطلاقاً من ذلك عن تخطيط الموجود في

المدرسة هو التخطيط الموجود من إعداد الدرس لتحديد الموضوعات المناسبة

^{٤٧} أسيرول، المقابلة الشخصية، جمبر، ١٤ سبتمبر ٢٠٢٠

في تعليم المفردات العربية بطريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) والوسائل المناسبة بها و تحديد , والتقويم حيث أن تكون عملية التعليم مرتبة ، وهذا التخطيط الذي يستخدم بشكل في عملية التعليم وهذا التخطيط تتم لمدة طويلة قدر ست أشهر. إن التخطيط الذي نفذه مدرس اللغة العربية قبل الشروع في عملية التعليم في الفصل ما يمر بها من الخطوات منها :

١. إعداد المادة التي سيتم التعليم
٢. إعداد الوسائل التعليمية
٣. ان يستعرض التعليم في الفصل أو خارجه حسب الأوضاع والظروف لدى الطلبة.
٤. أن يهيأ الوسائل التعليمية بالمرافق المعدة الفعالة
٥. تقسيم الحصة حيث أن فيها أنواعا من التعليم لشرحها باستخدام الوسائل التعليمية وبالتالي قيامها بالتقويم
٦. قيامه بالتقويم لمعرفة قدرة الطلاب وفهمها، بالإضافة إلى إعداد الوسائل الأخرى للطلاب الضعيفة في الحصول على النتائج الجيدة أو الأقليات.

أما الوثائق المتعلقة بتخطيط تعليم المفردات العربية فهي باستخدام

طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) بالإضافة إلى الخطة

التعليمية،^{٤٨} وذلك لأجل تثبيت النتائج من تلك الخطة، المادة أما يتعلق عن الصحة والرعاية الصحية باستخدام المادخل العالمية (saintifik). إن المدخل العلمي عبارة عن النماذج التعليمية التي يتم تنفيذها بقواعد علمية تشتمل على طريقة جمع البيانات بدءاً من الملاحظة مروراً بالمقابلة وصولاً إلى التجربة وبالتالي بإدارة المعلومات أو البيانات الموثوق بها ومراجعتها. المصادر أو الوسائل التعليم يكتبي كتاب الطلاب عن النصر، القاموس البصرى (العربية- الإندونيسية) ، الصورة أمايتعلق عن الموضوع الصحة والرعاية، قرطاس العمل. هذا يتوفق عن دعم الخطة التعليمية.

النتائج من المقابلة الشخصية والملاحظة والوثائقية أن تخطيطة تعليم المفردات يجري على مايرام حسب الخطة التعليمية. إن الخطة التعليمية التي تم تنفيذها:

المادة المعدة يدرسها المدرس أن يعد الوسائل التعليمية المناسبة بالمادة، على سبيل المثال في الباب المتعلق بالصحة والرعاية باستخدام وسائل التعيين والصورة باتفاقها مع الصورة باستخدام المفردات المعدة، وبالتالي قيامها

^{٤٨} الملاحظة، بجمير، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

بالتقويم شفويا كان أو تحريريا، تأكيد المواد التعليمية التي يقدر عنها الطلبة

على الفهم والاستيعاب ،مراجعتها بالتأكد لمن له العقبات في في فهم المواد.

(ب. تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات

العربية

وقال الهمزة : إن التنفيذ هو التطبيق، وقيل إن تنفيذ التعليم يمكن

تفسيره بتطبيق التعليم، تنفيذ التعليم مجملا هو التصرف أو تطبيق التخطيط

الذي تم تنظيمه ناضجا كان تفصيليا في القيام بإجراء التعليم.

المقابلة الشخصية مع المدرّسة اللغة العربية عن تعريف طريقة تنفيذ

تعيين الصورة والكلمة (make a match) على مايلي^{٤٩} :

" إن تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري بجمبر يقوم بتنفيذ هذه الطريقة بالتقنية المتمثلة في تكليف المدرس الطلبة لطلب البطاقة المتساوية ثم يأتي بعدها بطلب البطاقة التي هي السؤال والبطاقة التي هي الإجابة. وبخصوص الطلاب الجالسين في الفصل الثاني الثانوي حيث إن الطلاب فيه لهم الكفاءة بالإضافة إلى الاستيعاب أكثر من المفردات العربية، فكانت هذه الطريقة تعتبر أفضل طريقة لهم وبذلك يقدرّون على تطويرها وتنميتها وكذلك أن هذه الطريقة تسهلهم في تعليم مهارة الكلام والقراءة مع ترجمتها خاصة في تعليم اللغة العربية. ولا يقتصر

^{٤٩} شمسية، المقابلة الشخصية، بجمبر ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

تعليم اللغة العربية على تعليم المفردات فحسب بل يشتمل على المهارات اللغوية الأربع التي لا بد لهم من تعلمها وإتقانها.

ثم المقابلة الشخصية المستمر هي الأستاذة أشيرول وهي تقول :

" إن في تعليم اللغة العربية قد يحس به الطالب بالملل ولا يرغب في تعلمه، بالرغم من ذلك أبادر بالخطوة وهي تطبيق الطريقة الجديدة ألا وهي (make a match) في تعليم المفردات. أما تنفيذ هذه الطريقة فأنا أعد عديدا من بطاقة تحتوي على الصورة المتعلقة بالمفردات العربية والإندونيسية، وبعضها تحتوي على الأسئلة والأجوبة ثم أقسم مجموعتين، فالمجموعة الأولى تنال البطاقة المكتوبة بالسؤال والثانية تنال البطاقة المكتوبة بالإجابة. إذن، لكل مجموعة أن تبحث عن البطاقة الموافقة، وأحدد هذه اللعبة بالموعد المعين، إن لم يجد واحد من الطالب البطاقة من الإجابة فسوف يقوم العقاب أو التعزير به مع الاتفاق جماعيا، وفي نهاية المطاف نستلخص كل ما جرت من اللعبة التعليمية.

وقد أكّدت المدرّسة إسمها شمسية بالمقابلة السابقة أنها قالت^{٥٠} :

" أن طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) تدعم الطلبة كثيرا ليكون الدرس مريحا غير مملة. واستدل على أن تنفيذ هذه الطريقة يجري على قدم وساق وكان الطلاب يشعرون بالفرحة والمريحة بها في حين أن استعمالها قد جرت قدر ثلاثة سنوات. وبجانب ذلك ارتفاع المستجيبين

^{٥٠} شمسية، المقابلة الشخصية، بجمبر ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

من الطلاب بوجود هذه الطريقة في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري. و فبان أن عملية طريقة تعيين الصورة والكلمة يجري على قدم وساق . يستوعب الطلاب تعلم بسهولة أكبر ، وعادةً ما يقوم الطلاب بحفظ واستخدام هذه الطريقة في حفظ الطلاب للمفردات بشكل غير مباشر. وسبب تطبيق هذه الطريقة لتعلم المفردات، إن هذه الطريقة تدرب الطلاب للمشاركة في عملية التعليم أكثر فعالة حسب التعميم بالإضافة إلى وجود التعاون بعضهم بعضاً حتى تنغرس في أنفسهم أدوار فعالة في عملية التعليم.

توضح المدرسة عن تعريف المفردات وأهمية المفردات على ما

يلي^{٥١} :

" إن المفردات عنصراً من عناصر اللغة التي لا بد منهم من الإتقان ليتحصل بها الطالب على كفاءة التواصل بتلك اللغة، ولكن تعليم لغة ما لا ينحصر على تعليم المفردات بمعنى أنه لا يقتصر على حفظ المفردات فحسب. وكذلك أن المفردات لها دور لا يهملها بدراسة الأصوات حيث أن اللغة تستند إلى أكبر حظ من المفردات، مهما كثرت الكلمة أو المفردات المحفوظة يسهل له التواصل والتخاطب بالأخر. فمن الأهمية بمكان ما هو الاستراتيجية المستخدمة لزيادة وإتقان اللغة العربية.

^{٥١} شمسية، المقابلة الشخصية، بجمير ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

أهمية المفردات العربية إن العوامل التي تدفع دارسو اللغة العربية ومدرسها هي المفردات. وقد استوعب أكثر من اللغة الأجنبية من المفردات في حد الآن خاصة اللغة الإندونيسية أو اللغة المحلية. وفي حقيقة الأمر كثرت كلمة مشتقة من اللغة العربية وتكون لغة الأم أكثر سهولة في استيعاب المفردات العربية والمصطلحات في ذاكرته.

المقابلة الشخصية المستمر المدرسة اللغة الربية وهو الأستاذة

أشيرول قالت^{٥٢} :

"إن التعليم الفعال لا ينفك على دور المدرس ومشاركة الطلاب والمصادر التعليمية من حيث التعامل بين المدرس والمدرس والمصادر التعليمية. هذه الطريقة هي بلدي خاصة للتعلم المفردات ، لأن الطلاب يجدون صعوبة عند الحفظ. وأصبح الجو غير موات، لذلك كان لي فكرة تطبيق هذه الطريقة في التعلم المفردات. حسناً، هناك اهتمام و جو لطيف، والطلاب أكثر حماساً في التعلم.

المقابلة الشخصية مع طالبة في الفصل إحدى عشرة مايلي :^{٥٣}

^{٥٢} أشيرول، المقابلة الشخصية، بجمير ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠
^{٥٣} إبراهيم، المقابلة الشخصية، بجمير ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

" إن استخدام طريقة (make a match) في تعليم المفردات العربية يسهل الباحثة، لأن بها نقدر على الفهم وتذكرها، وتحب الباحثة اللغة العربية وكانت أسهل تعلمًا وأمتع مريحًا على سائرها من اللغات. أما تقابل بين الباحثة والطالبة عن تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات العربية فهي :

ثم تستمر سيلفي في المقابلة وهي تقول :

فكان تنفيذ التعليم بهذه الطريقة أشد مريحًا غير مملة. إن الطلاب يتطلب لهم البحث عن البطاقة المناسبة ببطاقة تم نيلها وبالتالي الموافقة على مثلها من البطاقة، فعلى سبيل المثال لننا البطاقة عن صورة مبنى المستشفى فلا بد علينا من البحث عن مثلها من البطاقة مع إجابتها الموافقة.^{٥٤}

وهذه موافقة على ما صرح به الطالبة اسمها أميرا وهي تقول^{٥٥} :

"شرح المدرس بادئ ذي بدء المادة التي تم البحث في ذلك الوقت. وقبل كل شيء يبدأ المدرس بشرح بعض المفردات يجب على الطلاب معرفتها في هذه المادة وبالتالي يقسم لهم المدرس مجموعتين كبيرتين. أما المجموعة الأولى فهي مجموعة تمسك بالبطاقة التي هي الأسئلة ثم يأمر بها المدرس موافقتها بين الأسئلة والأجوبة.

^{٥٤} سيلفي"، المقابلة الشخصية، بجمبر، الثلاثاء ١٠ سبتمبر ٢٠٢٠
^{٥٥} أميرا، المقابلة الشخصية، بجمبر، الثلاثاء ١٠ سبتمبر ٢٠٢٠

الملاحظة عن تنفيذ طريقة تعيين الصورة (make a match) في تعليم

المفردات العربية. قامت الباحثة في اشتراك تعليم المفردات العربية. لا تزال

تستخدم نموذج التعليم التقليدي ولكن لا تغير نشاطا عند عملية عملية

التعليم المفردات العربية . لقد ظهرت عند تعليم المفردات كان الطلاب

متحمسين.

في يوم الثلاثاء تاريخ ٨ من سبتمبر سنة ٢٠٢٠ في الساعة

العاشرة تماما.^{٥٦} فوجد في الفصل الوسائل الوفرة من الخزانة المملوءة برفوف

الكتب والقرآن الكريم والساعة الحائطية وفن الخط الملصق في الجدار

والخريطة والسبورة وكذلك الكراسي العديدة للطلاب والمكتب الخاص

للمدرس للقيام بأي نشاط تعليمي. فالفصل فيه بلاط يكّون فيه الدرس

مجموعة ليكون الدرس مريحا غير مملة. أضف إلى وجود المروحة فيه المؤدي

إلى راحة الطلاب في كل وقت وحين. وكان الطلاب منظمين منضبطين

عند مباشرة الدرس لأنه مريح. فرأت الباحثة الأوضاع والظروف في العملية

التعليمية مريحة غير مملة والطلاب كانوا ذا نشاط في حين أن المدرس يشرح

المواد التعليمية. حيث المدرّسة مع المادة عن المواد " الصحة والرعاية" المعلم

^{٥٦} الملاحظة، بجمير، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

يعطي لعبة لطلاب حول المواد.^{٥٧} للوسائط المستخدمة في شكل: بطاقات الصور التي تحتوي على الكلمة يتعلق بالمادة. المدرسة في تعليم المفردات العربية بطريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) باستخدام المادخل العالمية (saintifik). إن المدخل العلمي عبارة عن النماذج التعليمية التي يتم تنفيذها بقواعد علمية تشتمل على طريقة جمع البيانات بدءاً من الملاحظة مروراً بالمقابلة وصولاً إلى التجربة وبالتالي بإدارة المعلومات أو البيانات الموثوق بها ومراجعتها.

يقدم المدرس إلقاء الأهداف التعليمية التي يريد الحصول على تحقيقها، وقبل أن يلقي المدرس الشرح من المادة بوجه المفصل، يفضل المراجعة وهي أن يراجع قليلاً من المادة السابق تعليمها في اللقاء الماضي. وبالتالي يقسم المدرس المجموعة وفقاً للحساب بكل طالب، ولكل حساب مجموعة فردية وشفعية ثم يعطي المدرس بطاقة تحتوي على الأسئلة في المجموعة الفردية والأجوبة في المجموعة الشفعية.

^{٥٧} الملاحظة، بجمير، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

وقد تضمنت البطاقة بالمفردات الموافقة على المادة التي تم تعلمها،
ثم يبحث الطالب عن البطاقة الشفعية المتضمنة من الأسئلة والأجوبة عن
أصدقائه.

ويبدو أن الطلاب يتحمسون في اهتمامهم بعملية التعليم. وقد
أرفعت نسبة الطلاب تجيبون عن الأسئلة من المدرس. ثم يبحثون عن
البطاقة الموافقة التي تحتوي على الأسئلة والأجوبة وقد تحمسوا بمشاكلهم في
عملية هذا التعليم، والطلاب لم يحفظوا حفظ المفردات مباشرة غير أنهم قد
حفظوها عند تصفح كتابهم من خلال هذه الطريقة.

بالنسبة للطلاب الذين لم يتمكنوا من العثور على شريك البطاقات
، فإن العقوبات المفروضة وفقاً للاتفاقية هي ، في وقت الإستراحة ، يجب
على الطلاب الذي تمت معاقبته أو عقابه أن يحفظ المفردات حتى العاشرة
المفردات.

بناءً على نتائج ملاحظة الباحثو في يوم الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠
في الساعة العاشرة تماماً في الفصل إحدى عشرة ، يقوم المدرس بتطبيق

تنفيذ طريقة (Make Match) في تعليم المفردات العربية عن " الصحة والرعاية

الصحية " كما في المفردات في هذه المادة على النحو التالي:

الجدوال : ٤,١

المفردات الصحة والرعاية الصحية

المفردات

معنى	المفردات	معنى	المفردات
Menceritakan	يشكو	Pasien	المريض ج المرضى
Merasa	يشعر	Sakit keras	ألم شديد
Berbaring	يستلقي	Penyakit	مرض ج أمراض
Mengungkapkan	يكشف	Lambung	معدة
Menjaga	نحافظ	Untuk diperiksa	لِيَفْحَصَهُ
Akan sembuh	سيزول	Tempat tidur	السريير
Tidak bereaksi	لم تنفع	Resep dokter	والصفاطيا
Bentuk tablet	شكل الأقراص	Berbentuk pil	شكل حبوب
Obat jalan	الدواء السائل	Flu	زكام
Mahkota	تاج	Peradangan	إلتهاب

⁵⁸ Agus rohmadi, *Belajar praktis bahasa Arab*, (klaten-jawa tengah: cv viva pakarindo, 2013) hal 28

Membangkitkan	يبيث	Gizi yang baik	الغذاء الجيد
Member semangat	ينشط	Istirahat yang cukup	الراحة الكافية
Membiasakan	يمارس	Penting	ضروري
Merasa tenang / rileks	ترتاح	Sumber kekuatan	مصدر الطاقة
Memuat	يحتوى	Tulang tulang	العضلات
Bangkit	ينهض	Bahan urgen (penting)	المواد الضرورية
Perawatan tubuh	العناية بالجسم	Perawat	ممرض
Ambulans	سيارة الإسعاف	Pemeriksaan	الفحص
Obat	دواء	Apoteker	صيدلي
Operasi	عملية جراحية	Penyakit	داء
Perban	ضماد	Suntik	حقنة
Rasa sakit	ألم	Resep dokter	وصف طبي
UGD	قسم الطوارئ	Kursi roda	كرسي متحرك
Termometer	مقياس الحرارة	ICU	وحدة العناية المركزة

الجدوال : ٤,١

عملية تعليم المردات العربية^{٥٩}



خطوات في تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) من عرض الباحثة وهي :

١. تبدأ المدرسة الدرس بقرأة الدعاء
٢. سألت المدرسة كيف أخبر الطلاب
٣. يقدم المدرس إلقاء الأهداف التعليمية
٤. اعادات الدرس للمعلم إلى الطلاب بطريقة تكرير المفردات التي قد حفظ بالأمس
٥. يقرأ المدرس المفردات العربية التي تم الدرس بها ويردها والتي سيدرسها.

^{٥٩} الوثائقية ، جمبر ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

٦. يستمع الطلاب ويرددوها عن المفردات العربية التي يقرأها المدرس
٧. يقدم المدرس اللعبة المعلقة بطريقة تعيين الصورة والكلمة، ويضرب مثلا قبل الشروع عنه
٨. قسم المدرس مجمعتين ولكل فرقة لها بطاقة واحدة وبالتالي يجب منها .
٩. أمر المدرس الطلاب لموافقة البطاقة التي هي الأسئلة أو الإجابة
١٠. يقدر الطلاب على موافقة البطاقة صحيحا قبل نهاية الموعد.

النتائج من الملاحظة لا يشعر ولا يوجد الطلاب الكسلان عند عملية تعليم المفردات، ويمكن رؤيته من خلال تعبير عن جمع الطلاب الذين يستمعون ويستندون بالفعل إلى المعلومات من رأي المدرس ، هم يستمعون لأنه احدى من الطريقة أحسن بالنغم في عملية تعليم المفردات. حتى يستوعبه الطلاب بسهولة. إن التعليم الفعال لا ينفك على دور المدرس ومشاركة الطلاب والمصادر التعليمية من حيث التعامل بين المدرس والمدرس والمصادر التعليمية.

الوثائق في تخطيط تعليم المفردات باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة

(make a match)، فالبيانات كمايلي: ^{٦٠}

^{٦٠} الوثائق، الثلاثاء، جمبر، ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

وقد دلت الوثائق على إجراء أول تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني للعلوم الطبيعية القادري الذي علمته المدرسة أسيرل، حيث إنها تبين المادة التي سوف يتعلمها الطلاب من الأهداف التعليمية والطريقة المطبقة فيه.

الجدول : ٤,٢

الصورة من المفردات عن الصحة والرعاية



وقد دلت الوثائق على وسيلة التعليم المستخدمة في طريقة make a match وهي البطاقة التي تحوي المفردات العربية والإندونيسية والصورة.

النتائج من المقابلة والملاحظة والوثائقية في تنفيذ طريقة تعيين

الصورة والكلمة (make a match) استنتاجا من البيانات السابقة التي تم نيلها من

خلال الملاحظة والمقابلة الشخصية فمعلوم أن طريقة التعيين تدعم الطلبة كثيرا

ليكون الدرس مريحا غير مملة. واستدل على أن تنفيذ هذه الطريقة يجري على قدم وساق وكان الطلاب يشعرون بالفرحة والمرحة بها في حين أن استعمالها قد جرت قدر ثلاثة سنوات.

ج. (التقويم في تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة

(make a match)

التقويم هو عبارة عن تقييم جميع البرامج التربوية بدءا من تخطيط برنامج ماهية التربية وما فيه من منهج التعليم وتقييمه مع تنفيذه، وعقده وتطوير كفاءة الطلبة وإدارية التربية وإصلاحها جميعا. التقويم هو إعداد المعلومات التي يمكن أن يكون اعتبارا في الحكم أو التقارير

(١) المقابلة الشخصية في تقويم تعليم المفردات باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match)

بناء على المقابلة الشخصية التي تقوم بها الباحثة بالمعلم وبعض الطلبة ، فالبيانات كما يلي:

قالت المدرّسة اللغة العربية وهي الأستاذة شمسية في المقابلة الشخصية:

" وقد صرخ مدرس اللغة العربية أن التقييم الذي أقوم به في الاختبار الشفوي أن أستفيد من كل طالب بوصفه مدرس لأصدقائه، حيث أن المؤشرات في نجاح هذا التقييم طلاقة ذكر المفردات.^{٦١}

١- التقييم الشفوي، يطبق هذا التقييم عند عملية التعليم كل لقاء،

تستخدم الأستاذة طريقة السؤال والجواب عن المفردات السابقة.

فبهذا التقييم. نستطيع أن نعرف تنمية كفاءة الطالبات في تعليم

المفردات كل أسبوعها.

٢- التقييم التحريري، يطبق هذا التقييم بعد تعلمهم الموضوع

الواحد. بناء على هذا لغرضها معرفة كفاءة الطلبة على تعليم

المفردات العربية. وتناسب الأسئلة بمادة "الصحة والرعاية

الصحية" التي قد تعلمها الطلبة من قبل، وقيل أن يجب الطلبة

الأسئلة تبين الأستاذة كيفية إجابة الأسئلة، وأما الأسئلة في

تنفيذ التقييم التحريري فتكون من خمسة أسئلة.

وأما مدرسة اللغة العربية إسمها أشيرول فإنها قالت: " كما عرفنا من

الأخبار الصادرة من المدرسة فإن الغاية المنشودة هي فهم الطلاب عن

هذه الطريقة في تعليم المفردات العربية للحصول على التقييم، وذلك يمكننا أن

نعرف من خلال القيام بالتقييم الجاري في نهاية الدراسة. وأنا أفضل الفرصة

^{٦١} شمسية، المقابلة الشخصية، جبر، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

للطلاب على إلقاء المادة التي لا يفهمها الطلاب، يتمثل ذلك في تقديم الدروس الإضافية قبل الامتحان، وكذلك ان الطلاب يستطيعون أن يتعلمون مع صديقهم الذي هو أعلم منه^{٦٢}.

قالت هلدى إنية وهي طالبة " إنني ضعيف في فهم مادة اللغة العربية وبخصوص بحفظ المفردات، ولم أقدر على أن أنطق بها جيدا، وإقامة هذا التقويم يستطيع أن يشجعي على توسيع المعرفة في اللغة العربية خاصة في تقويم الشفوي حيث تسهل الطلبة إلى تفهم مادة المحاور الجديدة التي لم يتمكنوا أن يتكلموا باللغة العربية.^{٦٣}

الملاحظة من التقويم في تعليم المفردات باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) يوم الثلاثاء تاريخ ٨ من سبتمبر سنة ٢٠٢٠ في الساعة العاشرة تماما.^{٦٤} في نهاية تعليم والمدرسة تفضل الفرصة للطلاب على إلقاء المادة التي لا يفهمها الطلاب، يتمثل ذلك في تقديم الدروس الإضافية قبل الامتحان، وكذلك ان الطلاب يستطيعون أن يتعلمون مع صديقهم الذي هو أعلم منه. وبجانب ذلك خلفية تربيتهم المختلفة حيث كان بعضهم لا يسبق أن يدرسوا باللغة العربية وبعضهم سابقون تعلمها فيفهمونها لأنها تخرجون من المعاهد الإسلامية. تعطي المدرسة عن الأسئلة في

^{٦٢} أسيرول، المقابلة الشخصية، جمبر، ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

^{٦٣} هلدى، المقابلة الشخصية، جمبر، ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

^{٦٤} الملاحظة، بجمبر، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

اختبار التحريفي في نهاية الدرس، الطلاب يسعون بالمريحة لأن الطلاب
بيسهل أن يعرف التعليم، وبخصوص تعليم المفردات.

النائج من المقابلة الشخصية والملاحظة من التقويم في تعليم المفردات
باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) يقسم إلى قسمين :
التقويم الشفوي والتقويم التحريفي، يطبق التقويم الشفوي كل أسبوع أو لقاء.
وأما التقويم التحريفي فيطبقه في نهاية الدرس بناء على هذا من أجل معرفة تمينة
كفاءة الطلبة.

٢. المشكلات الموجودة في استخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*)
في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري
جمبر للسنة الدراسة ٢٠٢١/٢٠٢٠ م.

المقابلة الشخصية مع طلبة اسمها فضيلة قالت^{٦٥} :

" شكويا الأول هي أنني أجد صعوبة في حفظ المفردات حتى أكون صعبا في
الفهم وبطيئة في عملية التعلم"

قال بعض من الطلاب "لدي مشكلة صغيرة في التواصل الاجتماعي
عندما يتعلق الأمر بالعثور على أزواج من البطاقات. لأن خلفيتنا هي مدارس

^{٦٥} فضيلة، المقابلة الشخصية، جمبر ، الثلاثاء ١ سبتمبر ٢٠٢٠

داخلية إسلامية وليس هناك فقط طالبات في فصلنا ، فأنا أشعر بالحرج عندما أضطر إلى التفاعل مع الطلاب الذكور".^{٦٦}

و يقول إحدى من طلاب آخرون أنه " يجد صعوبة في التعلم باستخدام هذه الطريقة. وأوضح: "لا أهتم باللغة العربية ، لأنني أتعلم اللغة فقط ، وخاصة العربية. لأنني لم أدرس اللغة العربية من قبل وتعرفت على عيون متعلمي اللغة العربية في هذه المدرسة".^{٦٧}

" قالت أستاذة أسيرول أن عند التعلم في الفصل^{٦٨} ، " يجتمع الطلاب و الطالبات فواحدا لذلك نجد من السحنة المتنوعة ، نكون الشعوبة السحنة بين الطلاب و الطالبات. بالإضافة إلى ذلك ، يجب أن أفهم حقًا من فهم الأطفال مدى فهمهم لتعلم اللغة العربية باستخدام طريقة عمل مطابقة ، سواء في المفردات ، يجب تعديل الأسئلة والأجوبة وفقًا لقدرات الطلاب."

الملاحظة من المشكلات في تعليم المفردات باستخدام طريقة

تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) بناء على ما سبقت ما الملاحظة في يوم

الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠ في الساعة العاشرة تماما للطلاب الجالسين في الفصل

الثاني بالمدرسة الثانوية القادري جمبر.

فمن المواقع في تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) محدودة

الوقت، حيث إن الحصة التعليمية تنتهي بنهايتها، فقام المدرس بتقويمها بالرغم من

^{٦٦} يونس، المقابلة الشخصية، جمبر ، الثلاثاء ١ سبتمبر ٢٠٢٠

^{٦٧} رحومي ، المقابلة الشخصية، جمبر ، الثلاثاء ١ سبتمبر ٢٠٢٠

^{٦٨} أسيرول، المقابلة الشخصية، جمبر ، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

أن الطلاب لم يجدوا كل مجموعة، بالإضافة إلى الأوضاع والظروف الضجيج والوضاء في الفصل نتيجة قلة قدرة المدرس على تنظيم الطلاب الضجيج أثناء طلب كل مجموعة. أما الصعوبة التي تعاني منها الطلاب قلة الرغبة والاهتمام بمشاركتهم بالتعليم، وكذلك في طلب كل مجموعتهم لأنها تتكون من العديد من الطلاب^{٦٩}.

الوثائقية من المشكلات التعليم المفردات العربية وقد دلت هذه الصورة على أوضاع وظروف الفصل الضجيج أثناء تعليم المفردات باستخدام طريقة (make a match) حتى لا يقدر المدرس على تنظيم الطلاب الضجيجين، وذلك من العقبة التي حدثت في تعليم اللغة العربية.



^{٦٩} الملاحظة، جمبر، الثلاثاء ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

الجدوال : ٤,٣



حالة الفصل في التعليم المفردات العربية

النتائج من الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية وأما المشكلة

باستخدام هذه الطريقة في تعليم المفردات فيأتي نوعها من المدرس والطلبة، يتمثل

ذلك من قلة رغبة الطلاب ونشاطهم وتعذر الاجتماع بعضهم بعضاً، وكذلك

المدرس محدودة الوقت وقلة قدرته على تنظيم الأوضاع والظروف الضجيج

والطلاب لا أهتم باللغة العربية، لأن يتعلم اللغة فقد، وخاصة العربية^{٧٠}.

^{٧٠} الملاحظة، جبر، ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

ج. المناقشة والتأويل

بناء على الدراسة النظرية السابقة والدراسة الميدانية التي قد متها الباحثة، فتواصل الباحثة في هذا البحث إلى تناقش البيانات التي تعتمد على الظواهر وتعلقها بالنظريات الموجودة عن طريقة التعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية ثم تحاول أن تأخذ تأويلا من تلك البيانات تسهيلا لنيل الخلاصة ، فالبيانات فيما يلي :

١. كيف تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري بجمبر للسنة الدراسة ٢٠٢٠-٢٠٢١.

استنتاجا من المعلومات السابقة التي بها من خلال المقابلة الشخصية، فبان أن عملية طريقة تعيين الصورة والكلمة يجري على قدم وساق.

إن نموذج تعليم طريقة (*make a match*) يمكن أن يدرّب الطلبة للمشاركة الفعالة في عملية التعليم تعميما ويتطلب منهم التعاون مع عضو من أعضاء مجموعته لتنغرس في نفوسهم المسؤولية حتى يتحقق النشاط لهم في عملية التعليم. اعتمادا على قول بعض الطلبة أن استخدام هذه الطريقة أكثر سهولة للفهم وكذلك أن الطلبة أكثر حماسا أثناء المشاركة في عملية التعليم، لذلك أن تنفيذ

طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) مناسبة وملائمة بأهداف هذه

الطريقة هي^{٧١}:

(١). الفهم العميق من الدرس

(٢). ولتطوير المادة أو كشف المعلومات

(٣). للتسلية.

خطوات في طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) و أما خطواته كما

رأى لورنا جوران ما يلي^{٧٢}:

١. أن يعد المدرس عدة البطاقة التي تحتوي على المفاهيم أو الموضوع لمرحلة

الإعادة يتكون من الأسئلة والإجابة)

٢. يقسم المدرس إلى ثلاثة مجموعة ولكل فرقة لها بطاقة واحدة وبالتالي يجب

منها.

٣. أن يبحث الطالب عن صديقه ثم يوافق على البطاقة التي هي الأسئلة أو

الإجابة.

٤. أن يقدر الطلاب على موافقة البطاقة قبل نهاية الموعد.

⁷¹ Muhammad Fathurrahman, *Model model Pembelajaran Inovatif*, (Yogyakarta:AR-ruzz Media,2017),90

⁷² Lorna curran, *language Arts and cooperative learning: lessons for the litle ones* (San Juan Capistrano: Kagan Publisher, 1994

٥. وبعد جولة واحدة، تدور البطاقة بالقرعة ليحصل كل طالب على البطاقة المختلفة.

وبالمثل مع تنفيذ تعلم المفردات باستخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) في المدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر يتم أيضا وفقا للنظريات القائمة حيث يقوم المدرس ، إن في تعليم اللغة العربية قد يحس به الطالب بالملل ولا يرغب في تعلمه، بالرغم من ذلك أبادر بالخطوة وهي تطبيق الطريقة الجديدة ألا وهي (make a match) في تعليم المفردات.

أما تنفيذ هذه الطريقة فأنا أعد عديدا من بطاقة تحتوي على الصورة المتعلقة بالمفردات العربية والإندونيسية، وبعضها تحتوي على الأسئلة والأجوبة ثم أقسم مجموعتين، فالمجموعة الأولى تنال البطاقة المكتوبة بالسؤال والثانية تنال البطاقة المكتوبة بالإجابة. إذن، لكل مجموعة أن تبحث عن البطاقة الموافقة، وأحدد هذه اللعبة بالموعد المعين، إن لم يجد واحد من الطالب البطاقة من الإجابة فسوف يقوم العقاب أو التعزيره مع الاتفاق جماعيا، وفي نهاية المطاف نستلخص كل ما جرت من اللعبة التعليمية.

الإختلاف بينهما في تطبيق هذه الطريقة حيث يقسم المعلم الطلاب إلى مجموعتين. حيث تحمل المجموعة الأولى بطاقة السؤال والمجموعة الثانية الإجابة. مع تقسيم هذه المجموعة سيسهل على الطلاب العثور على شركائهم وبالمثل مع تنفيذ تعلم المفردات باستخدام طريقة جعل المطابقة.

٢. كيف المشكلات الموجودة في استخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري بجمبر للسنة الدراسة ٢٠٢٠-٢٠٢١.

ومن العراقيل التي تمنع عملية موافقة الصورة والكلمة في تعليم اللغة العربية هي يأتي ذكرها فيما يلي^{٧٣}:

(١) الرغبة

لأجل الحصول على المعارف الجيدة في التعلم للطلاب فعليهم أن

يرغبوا في الأشياء التي يريدوا القيام بفعالها. مهما لم يكن لديهم رغبة

ومبول مستهدفة فشل ولغى. اعتمادا على المقابلة الشخصية التي تم القيام

بالمدرسة اسيرول أن الأداب في تعليم المفردات، وقد أطبف هذه الطريقة

ليجتذب الطلاب عنها ويسهل لهم التعلم. إذن فإن استيعاب المفردات في

⁷³ Lubis Gratura, 100 Masalah Pembelajaran, (Yogyakarta: AR-ruzz Media, 2016)193

هذه الطريقة في تعليم اللغة العربية يحاول المدرس على إجادة المادة ما

أمكن من الجذب.

(٢) الذكاء

وقد قالت المدرسة اسيرول " إن الذكاء من كل شخص يختلف

بعضه عن بعض وكذلك من كل طالب، فلذلك أطبق هذه الطريقة

ليتغلب عليها الطلاب، واستخدم هذه الطريقة التي تعد صحيحة مناسبة

ببذكاء هم حتى أستطيع أن أقوم بتقييم من له الكفاءة ومن ليس له

الكفاءة

(٣) قلة الوقت

إن الطلاب الجالسين في الصف الثاني بالمدرسة الثانوية

الإسلامية القادري بجمبر تدرجون في طالب دي نشاط، وكأن الأوقات

المعدة قدر أربعون دقيقة للغة العربية، ووقت قليل ولحظة في الطلاب للعلوم

الطبيعية، لأن هذه الدراسة دراسة مريحة غير مملة ويسهل لهم فهمها.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

لقد اتضح من خلال هذا البحث أن :

١. تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية

بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري بجمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م،

أما تنفيذ هذه الطريقة فهي أن يعد المدرس مما يحتاج إليها المدرس من عدة

بطاقة المتضمنة من الصورة العربية والإندونيسية، وبعضها تحتوي على البطاقة

التي هي الأسئلة والأخرى الأجوبة. ثم أقسم مجموعتين، فالمجموعة الأولى تنال

البطاقة المكتوبة بالسؤال والثانية تنال البطاقة المكتوبة بالإجابة. إذن، لكل

مجموعة أن تبحث عن البطاقة الموافقة، وأحدد هذه اللعبة بالموعد المعين، إن لم

يجد واحد من الطالب البطاقة من الإجابة فسوف يقوم العقاب أو التعزير به

مع الاتفاق جماعيا.

٢. كيف مشكلات الموجودة في استخدام طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a

match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر

للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠ م،

وأما المشكلة باستخدام هذه الطريقة في تعليم المفردات فيأتي نوعها من المدرس

والطلبة، يتمثل ذلك من قلة رغبة الطلاب ونشاطهم وتعذر الاجتماع بعضهم

بعضاً، وكذلك المدرس محدودة الوقت وقلة قدرته على تنظيم الأوضاع والظروف

الضجيج

ب. الإقتراحات

تقدم الباحثة الإقتراحات بعد إنهاء كتابة هذا البحث . وهذه الإقتراحات كما يلي:

١. لرئيس المدرسة

فينبغي له أن يعطي المدرسين خاصة لمدرس اللغة العربية النصيحة

والإقتراحات والمداخلة لكي يختروا ويستخدموا ويلاحظوا تقنيات تعليم اللغة

العربية خاصة لتعليم المفردات العربية.

٢. للأساتيد

فينبغي عليهم أن يعلموا ويربوا طلابكم باصطبار وحماسة، ويعلموهم بالطريقة الصحيحة كي يتمتعوا ويجتهدوا في تعليمهم. وخاصة لمدرس اللغة العربية ليستخدم تقنيات التعليم المناسب بالمادة والطريقة والوسائل وغيرها التي تتعلق بها.

٣. للمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

فينبغي على المدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر تقوم عملية التعليم الذي يتعلق بحاجة الطلبة في العملية التعليمية خاصة في تعليم اللغة العربية وتوفير الوسائل الكاملة الذي يحتاج الطلبة لنجاح دروسهم.



المصادر والمراجع

أ. المصادر

١-القران الكريم

ب. المراجع العربية

أويل بحر الدين, ٢٠١٥. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة, مالانق: بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

عبد الوهب راشيدي, ٢٠١٠, علم الأصوات النطقي, مالنج : جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية مالانق.

طعيمة،رشدي أحمد.١٩٨. تعليم العربية لغير الناطقين بها, رياض : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم و الثقافة إيسيكو.

النقة ،محمود كامل. ١٩٨٥, تعليم اللغة العربية بلغات الأخرى : أسسة- مداخلة- طريقة تدرسية, مكة المكرمة: جامعة الأم القرى.

إبراهيم الفوزان، عبد الرحم. ٢٠٠٣، دروس الودرات التدريية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطق بها دون المكان: مؤسسة الوقف الإسلامي.

محمد عطية الأبراشي , روح التربية و التعليم, القاهرة: مطبعة عيسي البابي الحلبي.

بحرالدين، أوريل. ٢٠١١, مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكف، مالانق: بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانق.

أحمد البوري،عبدالرحمان. ١٩٩٨م. اللغة العربية أصل اللغات كلها، الأردن

أحسن الدين، محمد. ٢٠١٦. تقويم تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى
ج. المراجع الأجنبية.

- Ainin, Moch., 2016, *Metodologi penelitian Bahasa Arab*, Malang: Bintang Sejahtera.
- Aqib, Zainal, 2013, *Metode Metode Media dan strategi Pembelajaran Kontekstual (inovatif)*, Bandung : Yrama Widya,
- Chaer, Abdul, 2012, *Linguistik Umum*, Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Dimiyati, 1999, *Belajar dan Pembelajaran*, Jakarta: Pt rineka Cipta.
- Fuad Efendy, Ahmad, 2012, *Metodologi pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.
- Hamid, Abdul, 2010, *Mengukur kemampuan Bahasa Arab Untuk studi Islam*, Malang: UIN Maliki Press.
- Muhajir, As'aril, 2004, *Psikologi Belajar Bahasa Arab*. Jakarta : PT Bina Ilmu.
- Saiful, Mustofa, 2011. *strategi pembelajaran bahasa arab inovatif*, Malang: UIN-Maliki Press.
- Shoimin, Aris , 2014, *Model Pembelajaran Inovatif Dalam Kurikulum*, Yogyakarta: AR-ruzz Media.
- Sugiono, 2005, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung : Alfabeta.
- Suja'i, 2008, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang: Walisongo Press.
- Izzan , Ahmad, 2007, *Metodologi Pembelajaran bahasa Arab*, Bandung:
- Suprijono, Agus, 2014, *Cooperatif Learning Teori Dan Aplikasi Paikem*, Yogyakarta: Pustaka Belajar.
- Tafsir, Ahmad 1995, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Tim Penyusun, 2019, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*, Jember: IAIN Jember Press.
- Wahab, Abdul , 2009, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : UIN-Malang Press.
- Zubairi, 1993, *Metodologi Pendidikan Agama*, Solo: Raamadhani.

د. البحوث العملية

إبراهيم الفوزان عبد الرحمن بن. ٢٠٠٩. كن متخصصا إضاءت لمعلمي اللغة العربية

الناطقين بغيرها ، الرياض : العربية للجميع.



البناء الرئيسي

العنوان	المتغير	المتغير الفرعي	المؤشرات	مصادر البيانات	مناهج البحث	بؤرة البحث
تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠	طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match)	تنفيذ طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات	١. تعريف طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match) ٢. أهداف طريقة تعيين الصورة والكلمة (make a match)	١. المصادر الأساسية (١) الأساتذة اللغة العربية (٢) بعض الطلاب ٢. المصادر الثانوية الوثائقية	مدخل بحث : الكيفي مناهج جمع البيانات: • الملاحظة • المقابلة الشخصية • الوثائقية تحليل البيانات : ميلس وحوبرمان (Miles dan Huberman) صحة البيانات : تثليث التقنية و تثليث المصادر	١. طريقة التعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م ٢. ما المشكلات الموجودة في استخدام طريقة التعيين الصورة والكلمة (make a match) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ م

قائمة البحث العلمي

الموقع: المدرسة الثانوية الإسلامية القادري جمبر

الرقم	اليوم/التاريخ	الإسم	نوع الأنشطة	التوقع
1	31 أغسطس 2020	أستاذ محمد حلمي	صلة الرحيم وتعطي الباحثة رسالة البحث إلى رئيسة المدرسة الثانوية الإسلامية القادري	
2	8 سبتمبر 2020	أستاذة شمسية	الملاحظة عن الحال المدرسة الثانوية الإسلامية القادري وتطلب الباحثة البيانات عن : 1. تاريخ التأسيس المدرسة 2. حالة المدرسين والتلاميذ 3. حالة التعليم اللغة الربية	
3	14 سبتمبر 2020	أستاذة شمسية	1. الملاحظة في الفصل إحدى عشرة عن تعليم المفردات العربية 2. المقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية القادري.	

4	15 سبتمبر 2020	سيلفي	المقابلة الشخصية مع طلبة في الفصل إحدى عشرة بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر
5	15 سبتمبر 2020	فضيلة	المقابلة الشخصية مع طلبة في الفصل إحدى عشرة بالمدرسة العالية الإسلامية القادري جمبر
6	22 سبتمبر 2020	أستاذة أشيرول	المقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية القادري.

جمبر، 30 نوفمبر 2020

رئيس المدرسة القادري



محمد حلمي



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI JEMBER
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jl. Mataram No 1 Mangli, Telp. (0331) 487550 Fax. (0331) 472005, Kode Pos : 68136
Website : [www.http://ftik.iajnember.ac.id](http://ftik.iajnember.ac.id) e-mail : tarbiyah.iajnember@gmail.com

Nomor : B. 0700/In.20/3.a/PP.00.9/08/2020
Sifat : Biasa
Lampiran : -
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

25 Agustus 2020

Yth. Kepala Madrasah Aliyah Al Qodiri
Jl. Manggar no 139-A gebang poreng- patrang- jember - jawa timur

Assalamualaikum Wr Wb.

Dalam rangka menyelesaikan tugas Skripsi pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, maka mohon diijinkan mahasiswa berikut :

Nama : ARIFATUL HASANAH
NIM : T20162014
Semester : VIII
Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB

untuk mengadakan Penelitian/Riset mengenai **Penerapan metode Make A match dalam pembelajaran Qiroah Bahasa Arab di MA Al Qodiri jember tahun ajaran 2020-2021** selama 3 (tiga) hari di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu H. Helmi Emha.S.Pdi.

Adapun pihak-pihak yang dituju adalah sebagai berikut:

1. Guru Bahasa Arab
2. Kepala sekolah
3. Waka kurikulum

Demikian atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamualaikum Wr Wb.



a. n. Dekan

Mashudi Dekan Bidang Akademik,

Mashudi



**YAYASAN AL-QODIRI
MADRASAH ALIYAH AL-QODIRI JEMBER
STATUS : TERAKREDITASI A**

Sekretariat: Jl. Manggar 139A Gebang Poreng Patrang Jember, Telp. 0331-483301 Email maalqodirijember@gmail.com Web. Maalqodiri1jember.sch.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : 059/Ma.13.32.531/SK.01/XII/2020

Yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : **H. Helmi Emha, S.Pd.I**
Jabatan : Kepala Madrasah Aliyah Al-Qodiri Jember
Alamat : Jl. Manggar 139 A Gebang Poreng Patrang Jember

Dengan ini menerangkan bahwa :


Nama : Arifatul Hasanah
NIM : (T20162014)
Semester : VIII (Delapan)
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Telah melaksanakan Penelitian/Riset Untuk Memenuhi Tugas Mata Kuliah,
yang dilaksanakan pada tanggal 08 September 2020 sampai dengan 23 September
2020 di Madrasah Aliyah Al-Qodiri Jember.

Demikian surat keterangan ini kami terbitkan untuk di pergunakan sebagai
mestinya. Atas perhatiannya kami sampaikan terima kasih.

Jember, 08 Desember 2020

Kepala Madrasah


H. Helmi Emha, S.Pd.I

**PENILAIAN HASIL BELAJAR SISWA
MADRASAH ALIYAH AL-QODIRI JEMBER
TAHUN PELAJARAN 2020/2021**

KELAS : XI.IPA1

NO	INDUK	NAMA SISWA	KOGNITIF						NILAI MID SEMESTER 1	NILAI SEMESTER 1	NILAI RAPORT	Tugas/ Kuis / Psikomotorik						EFEKTIF	KETERANGAN
			1	2	3	4	5	6				1	2	3	4	5	6		
TANGGAL																			
1	131235090035190001	Abdus Shomad										80							
2	131235090035190002	Ach Daniel Abrory										80							
3	131235090035190003	Ach. Syaiful Rijal																	
4	131235090035190004	Ahmad Subqi Ihami																	
5	131235090035190005	Amur Rozik Firdansyah										79							
6	131235090035190006	Ayub Hidayah Utama										79							
7	131235090035190007	Alhimasu Hapsi Milla										80							
8	131235090035190008	Ardana Gilang Alifansyah																	
9	131235090035190009	Avila Khoirun Nisa'																	
10	131235090035190010	Dyan Purn Budi Uhami																	
11	131235090035190011	Febr Annisa Hidayat Danah										80							
12	131235090035190012	Inlar Asy'ari																	
13	131235090035190013	Irgi Ahmad Fauzi																	
14	131235090035190014	Luthia Ambarwati										78							
15	131235090035190015	M. Nazar Firoh Fathoni										80							
16	131235090035190016	Menta Gustiana																	
17	131235090035190017	Muhammad Alhollilah																	
18	131235090035190018	Muhammad Nisa																	
19	131235090035190019	Oliya Nur Hidayati																	
20	131235090035190020	Purni Izzatul Nafisa																	

**PENILAIAN HASIL BELAJAR SISWA
MADRASAH ALIYAH AL-QODIRI JEMBER
TAHUN PELAJARAN 2020/2021**

KELAS : XI.IPA.2

NO	INDUK	NAMA SISWA	KOGNITIF						NILAI MID SEMESTER	NILAI SEMESTER	NILAI RAPORT	Tugas/ Kuis / Psikomotorik						EFEKTIF	KETERANGAN
			1	2	3	4	5	6				1	2	3	4	5	6		
TANGGAL																			
1	131235090035190027	All Fivi										1	2	3	4	5	6		
2	131235090035190028	Alvi Nur Laili										5	4	7b	7b	7b	7b		
3	131235090035190029	Andhri Miryati H.										6	7	85	7b	-	-		
4	131235090035190030	Candra Eko Waryudi										6	7	79	-	-	-		
5	131235090035190031	Devi Dyah Rohadi										6	7	85	7b	-	-		
6	131235090035190032	Fitria Nadia Sus Solehan										6	7	79	-	-	-		
7	131235090035190033	Firhan Murnawati										6	7	7b	-	-	-		
8	131235090035190034	M. Ali Bahagi										6	7	79	-	-	-		
9	131235090035190035	M. Manshur										6	7	85	-	-	-		
10	131235090035190036	M. Nur Azmi Annuliah										6	7	85	7b	-	-		
11	131235090035190037	Maulidiyah Zurnolun N.										6	7	7b	-	-	-		
12	131235090035190039	Muh. M. sum Hasun Tadrus										6	7	7b	-	-	-		
13	131235090035190040	Maulana Akzama Agustri										6	7	7b	7b	-	-		
14	131235090035190041	Nabila Aulia Nurfiah										6	7	79	-	-	-		
15	131235090035190042	Nadiah Khoifatuz Zuhro										6	7	85	7b	-	-		
16	131235090035190043	Rafy Kurnawan										6	7	7b	-	-	-		
17	131235090035190044	Rifa Maulida Nur Cahyani										6	7	7b	7b	-	-		
18	131235090035190048	Rowina Heni Purwati										6	7	7b	-	-	-		
19	131235090035190048	Siti Nur Hasanah										5	7	79	-	-	-		
20	131235090035190049	Siti Nur Holizah										6	7	7b	-	-	-		

الوثائقية التقويم التحريري في تعليم المفردات العربية

الإسم :

الفصل :

أجب الأسئلة الآتية في اللغة الإندونيسية!

١. ما معنى المفردات الآتية في اللغة الإندونيسية؟

أ. المريض ج المرضي بمعنى.....

ب. معيدة بمعنى.....

ج. لم تنفع بمعنى.....

د. سيزول بمعنى.....

٢. هل أبوك يعمل في المستشفى ؟

٣. هل أبوك موجود في المدرسة ؟



٤. من هذه ؟

٥. ترجم هذه الجملة إلى اللغة الإندونيسية!

- ibuku seorang perawat dia bekerja di rumah sakit pelita nusa
- profesiku adalah seorang supir ambulance
- romi membeli obat di apoteker
- dokter melarangku makan makanan yang pedas.

مع النجاح !

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)**

Satuan : MA. Al-Qodiri Jember
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Pokok Bahasan : الصحة والرعاية الصحية
Kelas/ Semester : XI / Ganjil
Jam Pertemuan : 3 x 40 Menit

I. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan..

II. Kompetensi Dasar (KD)

- 3.3. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan:

الصحة والرعاية الصحية

III. Indikator

Peserta didik:

- 3.3.1. Mengartikan mufrodat baru sesuai maudlu'
- 3.3.2. Mengartikan ibaroh baru sesuai maudlu'
- 3.3.3. Mengartikan jumlah bahasa Arab sesuai maudlu'
- 3.3.4. Menentukan informasi umum dari wacana tulis
- 3.3.5. Menentukan informasi tertentu dari wacana tulis
- 3.3.6. Menentukan informasi secara rinci/ berurutan dari wacana

IV. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa dapat memperbanyak kosa kata tentang kesehatan
2. Siswa dapat mengetahui cara menjaga kesehatan dengan baik
3. Siswa dapat mengetahui berbagai macam olahraga jasmani dan rohani
4. Siswa mampu mengaplikasikan teks hiwar tentang الصحة والرعاية الصحية dengan baik dan benar
5. Siswa mampu berdialog teks yang berkaitan dengan الصحة والرعاية الصحية
6. Siswa mampu memahami teks bacaan yang di dengar yang berkaitan dengan الصحة والرعاية الصحية
7. Siswa mampu melakukan percakapan sesuai konteks terkait الصحة والرعاية الصحية

V. Materi Pokok

- Materi tentang الصحة والرعاية الصحية

VI. Metode Pembelajaran

- Menggunakan pendekatan scientific
- Strategi berburu kata dan mencari pasangan
- metode make a match (mencari pasangan)

- tanya - jawab

VII. Sumber/ Media Pembelajaran

- Buku siswa dari Kemenag.
- Buku guru dari Kemenag
- Buku Kamus Al-Bisri (Arab Indonesia – Indonesia Arab)
- Gambar yang berhubungan dengan الصحة والرعاية الصحية
- Lembar kerja

VIII. Proses Pembelajaran

No	Kegiatan Pembelajaran	Waktu
1	<p>Pendahuluan</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama. 2) Guru menyapa peserta didik dengan berbahasa Arab. 3) Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, kebersihan kelas posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran. 4) Guru memberi motivasi kepada peserta didik 5) Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. 6) Guru memberikan pengantar topik keterampilan kepada peserta didik dan mengingat kembali materi sebelumnya. 	10 Menit
2	<p>Kegiatan Inti</p> <p>a. Mengamati</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Guru menjelaskan kegiatan pembelajaran yang akan dilakukan di kelas. 2) Peserta didik memperhatikan dengan seksama. 3) Guru mengulang kembali pembelajaran mufrodad yang sudah dipelajari. 4) Guru membagi siswa menjadi dua kelompok, secara bergitung. 5) Siswa diminta untuk mencari pasangan dan 	100 Menit

	<p>menemukan makna tiap mufrodat (jawaban atau pertanyaan)</p> <p>b. Menanya</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Guru meminta siswa untuk menanyakan mufrodat /kalimat yang sulit 2) Guru atau Peserta didik yang lain menanggapi dan menjawab <p>c. Mengexplorasi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Guru meminta tiap kelompok untuk menterjemahkan teks ke dalam bahasa Indonesia 2) Perwakilan tiap kelompok diminta untuk membaca terjemahnya di depan kelas 3) Guru memberikaan tugas atau latihan kepada siswa. <p>d. Assosiasi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Setelah teks selesai diterjemahkan, guru meminta setiap kelompok untuk mencari <i>الصحة والرعاية الصحية</i> dari teks yang diterima oleh masing-masing kelompok 2) Tiap-tiap kelompok menyampaikan hasil temuannya di depan kelas <p>e. Komunikasi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Guru mengkomunikasikan dengan siswa tentang judul teks 2) Guru dan siswa yang lain menanggapi dan menjawab. 	
<p>3</p>	<p>Penutup</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Guru dan peserta didik membuat simpulan pelajaran 2) Guru memberikan post test. 3) Guru memberi refleksi sederhana terhadap kegiatan 	<p>10 Menit</p>

	<p>yang telah dilakukan</p> <p>4) Guru memberikan umpan balik terhadap proses dan hasil pembelajaran</p> <p>5) Guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya</p> <p>6) Guru memberi Pekerjaan Rumah.</p> <p>7) Guru mengakhiri pelajaran dengan memberikan salam.</p>	
--	--	--

IX. Penilaian

Penilaian autentik dengan menggunakan tehnik penilaian sebagai berikut:

1. Penilaian Diri (kognitif, Afektif /keterampilan sikap dan Psikomotorik)
2. Penilaian Kinerja/ Pengamatan (penilaian Psikomotorik dan Afektif/keterampilan sika)
3. Tes Tulis / tes lisan (Kognitif)

IAIN JEMBER

1. Penilaian Psikomotor

Rubrik penilaian Kinerja Pemaknaan Wacana.

No.	Nama Peserta Didik	Aspek Penilaian						Total Skor	Ketuntasan		Tindak Lanjut	
		Arti Kata/Frase	Arti kalimat	Makna Umum	Makna tertentu	Tertentu	T		TT	R	P	
1.												
2.												
3.												

Deskripsi

Aspek Penilaian	Deskripsi	Skor
<i>Arti Kata /Frase</i>	Hafal Sangat lancar	4
	Hafal Lancar	3
	Hafal tetapi masih tersendat	2
	Tidak Hafal	1
<i>Arti Kalimat</i>	Mengartikan Sangat lancar	4
	Mengartikan Lancar	3
	Dapat Mengartikan tetapi masih kurang benar	2
	Tidak Dapat Mengartikan	1
<i>Makna Umum</i>	Makna umum Sangat jelas	4
	Makna umum jelas	3
	Makna umum kurang jelas	2
	Makna umum tidak jelas	1
<i>Makna Tertentu</i>	Makna Tertentu sangat akurat	4
	Makna Tertentu akurat	3

	Makna kurang akurat	2
	Makna Tertentu tidak akurat	1
Makna Rinci	Sudah menyebutkan semua makna wacana sangat rinci	4
	Sudah menyebutkan makna wacana kurang rinci	3
	Sudah menyebutkan makna wacana tetapi tidak rinci	2
	Hanya menyebutkan makna wacana sebagian saja	1

Rumus Penskoran : $\frac{\text{Jumlah Nilai}}{\text{Skor Maksimal}} \times 4 = \text{Nilai}$

2. Penilaian Afektif (Sikap)

Lembar Pengamat Penilaian Kompetensi Sikap

No	Nama Siswa	Sikap							Keterangan
		Jujur	Disiplin	Tanggung Jawab	Toleransi	Gotong Royong	Santun	Percaya Diri	
1.									
2.									
3.									

Deskripsi

Aspek Penilaian	Deskripsi	Skor
<i>Jujur</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Disiplin</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3

	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Tanggung jawab</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Toleransi</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Gotong Royong</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Santun</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Percaya diri</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1
<i>Kreatif</i>	Sering	4
	Kadang – kadang	3
	Jarang	2
	Tidak pernah	1

3. Penilaian Kognitif (Pengetahuan)

Soal Tes Tulis

ترجم الى اللغة الإمدونسية!

١. ابي فلاح. هو يذهب كل الصباح ال المزرعة
٢. امي تطبخ الطعام فى المطبخ
٣. أخی الكبير طلب فى الجامعة الحكومية
٤. أختي الصغيرة تجلس فى الصف الجامس من المدرسة الابتدائية الحكومية
٥. جدي تاجر. هو يذهب الى السوق كل يوم.

Jember, 29 Oktober 2016

Mengetahui
Kepala Madrasah,

Penyusun
Guru Bidang Studi

H. Helmi Emha, S.Pd.I

NUPTK. 2542741642120003

Samsia, S.Pd.I

NUPTK.1150762663300083

IAIN JEMBER

FORMULIR PENGUMPULAN DATA

(observasi, Dokumentasi, wawancara)

A. Pedoman observasi

1. Proses pelaksanaan pembelajaran mufrodat bahasa aarab menggunakan metode mencocokkan gambar dan kata (make a match)
2. Kesulitan kesulitan daalam pembelajaran mufrodat bahasa arab menggunakan metode mencocokkan gaambar dan kata (make a macth)
3. Kondisi lingkungan Madrasah Aliyah Al Qodiri jember

B. Pedoman Doumentasi

1. Sejarah berdiri Madrasah Aliyaah Al Qodiri jember
2. Struktur Organisasi Madrasah Aliyaah Al Qodiri jember
3. Visi daan misi Madrasah Aliyaah Al Qodiri jember
4. Keadaan kelas dan siswa Madrasah Aliyaah Al Qodiri jember
5. Pembelajaran bahasa arab dalaam materi mufrodat bahasa arab

C. Pedoman wawancara.

1. GURU BAHASA ARAB

- a) Menurut ustadzah sendiri, bagaimana Pengertian dari metode mencocokkan gambar dan kata ?
- b) Bagaimana ustadzzah menerapkan metode tersebut?

- c) Kenapa ustadzah memilih menggunakan metode make a match dalam pembelajaran bahasa arab?
- d) Apa alasan ustadzah memilih metode make a match untuk di terapkan dalam pembelajaran mufrodat ?
- e) Apa tujuan Pembelajaran mufrodat ?
- f) Bagaimana Penerapan menggunakan metode make a match dalam pembelajaran mufrodat ?
- g) Apasaja hambatan dalam penerapan metode make a match dalam pembelajaran mufrodat ?

2. SISWA

- a) Identitas
- b) Apakah anda menyukai pelajaran bahasa arab, khususnya pembelajaran mufrodat? Mengapa?
- c) Menurut anda bagaimana guru mengajarkan Materi mufrodat bahasa arab? Metode yang digunakan?
- d) Bagaimana pendapat anda terhadap metode pembelajaran tersebut ?
- e) Apasaja kesulitan yang anda hadapi dalam pembelajaran tersebut?

ترجمة النفس

"تنفيذ طريقة التعيين الصورة والكلمة (*make a match*) في تعليم المفردات العربية بالمدرسة

العالية الإسلامية القادري جمبر للسنة الدراسة ٢٠٢١ / ٢٠٢٠".



الاسم : عريفة الحسنة

رقم الطلبة : T٢٠١٦٢٠١٤

مكان وتاريخ الميلاد : جمبر، ٠٣ نوفمبر، ١٩٩٩

القسم/ الشعبة : تعليم اللغات / تعليم اللغة العربية

العنوان : فانتني، جمبر

خلفية التربية :

١. المدرسة الابتدائية فانتني جمبر (٢٠١٠-٢٠٠٥)

٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية بستان العلوم (٢٠١٣-٢٠١٠)

٣. المدرسة الثانوية الإسلامية دارالصلوة جمبر (٢٠١٦-٢٠١٣)

٤. الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر (٢٠١٦-حاليا)